

(DE) Montageanleitung HYMER Mercedes Benz Sprinter Beinauflage

(EN) Assembly instructions HYMER Mercedes Benz Sprinter leg rest

(FR) Instructions de montage HYMER Mercedes Benz Sprinter repose-jambes

(IT) Istruzioni di montaggio HYMER Mercedes Benz Sprinter poggiamambe

(ES) Instrucciones de montaje HYMER Mercedes Benz Sprinter reposapiernas

(NL) Montagehandleiding HYMER Mercedes Benz Sprinter beensteun

(NO) Monteringsanvisning HYMER Mercedes Benz Sprinter benstøtte

(FIN) Asennusohjeet HYMER Mercedes Benz Sprinter jalkatuki

(SE) Monteringsanvisning HYMER Mercedes Benz Sprinter benstöd

(POL) Instrukcja montażu oparcia na nogi HYMER Mercedes Benz Sprinter

(CZ) Návod k montáži HYMER Mercedes Benz Sprinter opěrka nohou



(DE) Inhalt

1. Erklärung der Symbole
2. Sachgemäßer Gebrauch
3. Vorhersehbarer Fehlgebrauch
4. Lieferumfang
5. Allgemeine Hinweise
6. Montageanleitung
 - 6.1 Vordersitze in Position bringen
 - 6.2 Trägerkonstruktion in die Metallstruktur des Sitzes einbauen
 - 6.3 Gelenkscharniere einsetzen
 - 6.4 Polsterkissen anbringen
 - 6.5 Transporthalterung anbringen
7. Zusatznutzen
8. Reinigen und Pflegen
9. Gewährleistung

1. Erklärung der Symbole**ACHTUNG!**

Nichtbeachtung kann zu Materialschäden führen und die Funktion des Produktes beeinträchtigen.



Ergänzende Informationen zur Bedienung des Produktes.

- Handlung: Dieses Symbol zeigt an, dass Sie etwas tun müssen. Die erforderlichen Handlungen werden Schritt für Schritt beschrieben.

2. Sachgemäßer Gebrauch

Eine Sitzposition mit frei hängenden Beinen ist unbequem und kann auf Dauer zu einem Blutstau im Kniebereich führen



Die HYMER Beinauflage bietet die Möglichkeit, Beine auszustrecken oder abzulegen und ermöglicht eine bequeme Sitzposition

- Für Schäden, die durch Missachtung der Arbeitsreihenfolgen und der Sicherheitshinweise auftreten, übernimmt die Erwin Hymer Group (EHG) mit allen Marken keine Haftung.
- Die Beinauflage darf nur nach bestimmungsgemäßer Verwendung eingesetzt werden.

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört außer der Einhaltung dieser Sicherheitshinweise insbesondere die Beachtung der Hersteller-Angaben zum autorisierten Verwendungsbereich.

3. Vorhersehbarer Fehlgebrauch



Feststellbremse muss bei der Nutzung angezogen sein.



Nur für eine max. Belastungen von 30 kg zugelassen



Keine punktuelle Belastung wie stehen oder hüpfen auf der Beinauflage zugelassen.



Vorgegebene Position: Oberkörper auf dem Beifahrersitz, Beine auf der Beinauflage.
Nicht geeignet für den Gebrauch als Sitzfläche.



Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren

4. Lieferumfang

- 1 Polsterkissen (A)
- 1 Transporthalterung / Gummiband (B)
- 1 Trägerkonstruktion (4)
- 1 Rändelschrauben (7)
- 2 Gelenkscharniere (8)



5. Allgemeine Hinweise

Der Einbau des Beinauflage wird an einem Original Mercedes-Benz Sitz der Baureihe 907/910 dargestellt. Diese Beinauflage ist speziell für diesen Sitz angefertigt worden. Bei der Montage genügt daher mäßige Krafteinwirkung, um Schäden zu vermeiden. Ein Ausbau der Vordersitze ist nicht erforderlich. Der Einbau der Trägerkonstruktion kann sowohl von außen wie vom Innenraum her erfolgen.

6. Montageanleitung

6.1 Vordersitze in Position bringen

Zunächst muss der Beifahrersitz in eine Einbauposition gebracht werden. Das heißt, er muss ganz nach vorne und die Sitzneigung ganz nach oben geschoben werden.

- Gleitschienen durch Anheben des Bügels (1) entriegeln und den Sitz nach vorne in die letzte Position schieben.
- Mit dem Drehknopf (2) die Neigung der Sitzfläche anheben
- Mit dem Hebel (3) den gesamten Sitz in eine höhere Position pumpen
- Drehkonsole und den Sitz entgegen der Fahrtrichtung drehen.



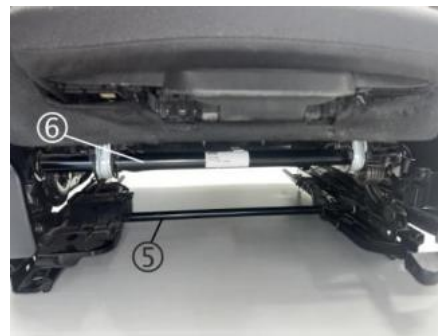
Somit ist die Sitzposition für einen komfortablen Einbau der Trägerkonstruktion vorbereitet.

6.2 Trägerkonstruktion in die Metallstruktur des Sitzes einbauen

- Aus der Verkaufsverpackung die Trägerkonstruktion, sowie die beiden Rändelschrauben (7) entnehmen.



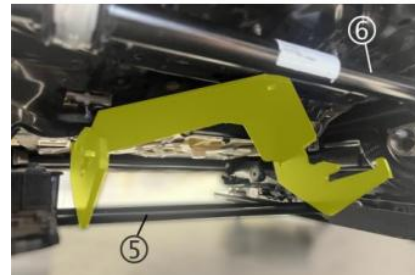
Die Trägerkonstruktion (4) muss zwischen den Querstangen (5) und (6) platziert werden.



- Die Trägerkonstruktion (4) mit drei Fingern nehmen und nach hinten leicht schräg abkippen



- Unterhalb der oberen Querstange (6) bis zum Anschlag an die untere Querstange (5) unter den Sitz schieben.

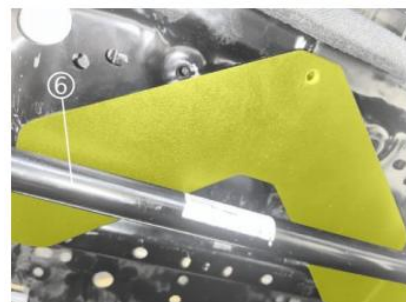


- Die Trägerkonstruktion (4) anheben und über die Querstange (6) nach vorne ziehen.



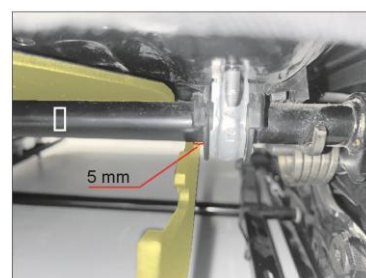
- Die Trägerkonstruktion (4) nach vorne ziehen bis diese am Sitzgestell anstößt.

Die Gewindebohrung ist dabei ganz vorne am Sitz

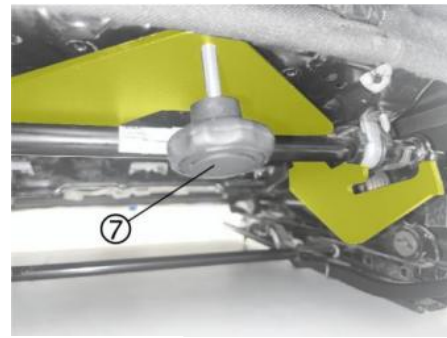


- Trägerkonstruktion (4) ausmitteln.

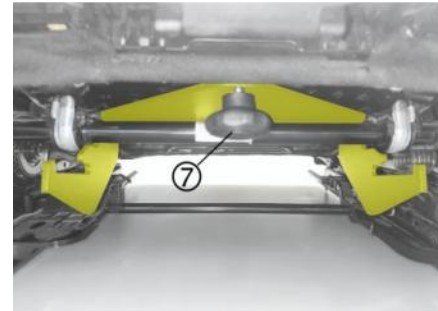
Dabei beträgt der seitliche Abstand zu den Lagern der Querstange (6) ca. 5 mm.



- Rändelschrauben (7) in die Gewindebohrung einsetzen



- Rändelschrauben (7) ca. 35 mm tief eindrehen und leicht anziehen.



Die Trägerkonstruktion verbleibt nun dauerhaft unter dem Sitz.

Wenn Sie die Beinauflage an einem anderen Original Mercedes-Sitz verbauen möchten, kann die Trägerkonstruktion jederzeit wieder ausgebaut werden. Dazu verwenden Sie die Einbau-Anleitung in umgekehrter Reihenfolge.



6.3 Gelenkscharniere einsetzen

- Aus der Verkaufsverpackung das Paar Gelenkscharniere (8) entnehmen.

Es gibt ein linkes und ein rechtes Gelenkscharnier.

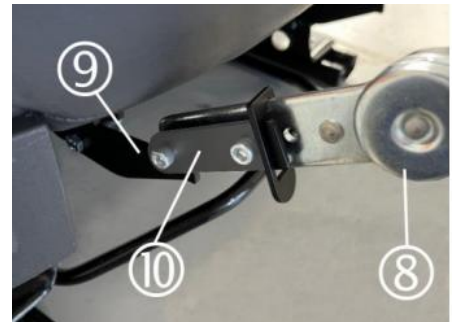


Beim Einsetzen der Gelenkscharniere (8) auf den Haken (9) der Trägerkonstruktion achten, dass die seitlichen schwarzen Metallplatten (10) immer nach außen zeigen. Nicht zur Sitzmitte.

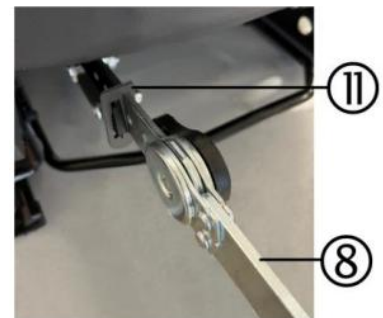


- Das linke Gelenkscharnier (8) schräg auf den Haken (9) ansetzen.
- Der Haken muss dabei in den Spalt zwischen der schwarzen Metallplatte (10) und der silbernen Metallplatte des Gelenkscharniers positioniert werden.

Bei Nichtbeachtung ist die einwandfreie Handhabung der Polsterauflage nicht gewährleistet



- Das Gelenkscharnier (8) absenken und nach hinten schieben bis die Arretierplatte (11) automatisch einrastet.
- Das rechte Gelenkscharnier in gleicher Weise einsetzen. Auch hier muss die Metallplatte (10) nach außen gerichtet sein.



- Zum Ausbau der Gelenkscharniere die Arretierplatte (11) am unteren, runden Ende leicht nach vorne ziehen und das Gelenkscharnier anheben.



- Beide Gelenkscharniere in eine waagerechte Position bringen



6.4 Polsterkissen anbringen

- Polsterkissen aus der Verkaufsverpackung entnehmen.
- Klemmvorrichtungen (12) auseinanderklappen.
- Klemmvorrichtung (12) mittig auf die Gelenkscharniere setzen.



Durch vertikales Verschieben des Polsterkissens auf den Gelenkscharnieren können die Auflagefläche bis zu max. 900 mm Länge eingestellt werden.
Die Gelenkscharniere müssen dazu bündig mit der Klemmvorrichtung abschließen



- Längsposition des Polsterkissens mit der Klemmvorrichtung (13) auf den Gelenkscharnieren fixieren.



- Neigung in sechs unterschiedlichen Winkeln durch Anheben des Polsterkissens an der Vorderkante einstellen.



ACHTUNG!

Während der Fahrt dürfen weder Polsterkissen noch Gelenkscharniere montiert sein.

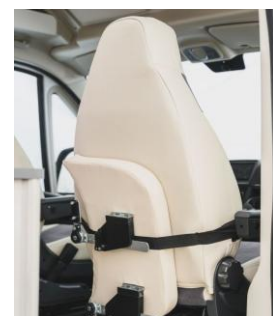
Polsterkissen und Gelenkscharniere vor der Fahrt entfernen.

Lediglich die Trägerkonstruktion darf unter dem Sitz verbleiben.



6.5 Transporthalterung anbringen

- Das im Lieferumfang enthaltene schwarze Gummiband mit zwei Schlaufen verwenden.
- Eine Schlaufe des Gummibandes nehmen und diese um die Armlehne des Sitzes legen.
- Vorgang mit der zweiten Schlaufe am anderen Ende des Gummibandes wiederholen, so dass das Band um die Rückenlehne herum gespannt wird.
- Aufbewahrung während der Fahrt das Polsterkissen zwischen Rückenlehne und Gummiband einklemmen.



7. Zusatznutzen



Zusätzliche Ablagefläche in der Küche.
ACHTUNG !
Keine heißen Gegenstände abstellen.
Max. Belastbarkeit von 30 kg beachten.



Rückenstütze beim Entspannen auf dem Bett



8. Reinigen und Pflegen

ACHTUNG!

8.1 Hinweise für den Polsterbezug

Wir empfehlen das Kunstleder bei Bedarf mit Wasser, oder einer schwachen Seifenlauge zu reinigen. Keine scharfen Reinigungsmittel wie z.B. Fensterreiniger verwenden.

8.2 Hinweise für die Mechanik

Die Mechanik ist wartungsfrei. Bei auffälligen Geräuschen, oder schwergängiger Bewegung können bewegliche Teile mit Ballistol-Öl oder WS40 behandelt werden.

9. Gewährleistung

ACHTUNG !

Bei unsachgemäßer, von der Bedienungs- und Einbau-Anleitung abweichender Montage und Handhabung, erlischt der Garantieanspruch gegenüber der EHG.

Grundsätzlich gelten die gesetzliche Gewährleistungsfrist und die Voraussetzung der sachgemäßen Behandlung und Einhaltung der Pflege- und Bedienungshinweise. Im Falle eines Defekts kontaktieren Sie bitte Ihren entsprechenden Service-Partner. Unsere Experten sind gerne für Sie da und helfen Ihnen kompetent und vertrauensvoll weiter. Des Weiteren werden Sie von unseren Service-Partnern auch über die Gewährleistungsansprüche im Schadensfall informiert.

(EN) Contents

1. Explanation of symbols
2. Proper use
3. Foreseeable misuse
4. Contents
5. General information
6. Assembly instructions
 - 6.1 Positioning the front seats
 - 6.2 Install the support structure in the metal structure of the seat
 - 6.3 Insert hinges
 - 6.4 Attach upholstered cushions
 - 6.5 Attach the transport bracket
7. Additional benefits
8. Cleaning and care
9. Warranty

1. Explanation of symbols

Attention!

Non-observance can lead to material damage and impair the function of the product.



Additional information on operating the product.

- Action: This symbol indicates that you need to do something. The required actions are described step by step.

2. Proper use



A sitting position with your legs hanging freely is uncomfortable and can lead to blood congestion in the knee area in the long term.



The HYMER leg rest allows you to stretch out your legs or put them down and provides a comfortable sitting position.

- The Erwin Hymer Group (EHG) and all its brands accept no liability for damage caused by failure to observe the work sequences and safety instructions.
- The leg rest may only be used as intended.

In addition to complying with these safety instructions, intended use includes in particular observing the manufacturer's information on the authorised area of use.

3. Foreseeable misuse



The parking brake must be applied during use.



Only approved for a maximum load of 30 kg



No point loads such as standing or jumping on the leg rest are permitted.



Preset position: Upper body on the passenger seat, legs on the leg rest.
Not suitable for use as a seating surface.



Not suitable for children under 3 years of age



4. Contents

- 1 upholstered cushion (A)
- 1 transport bracket / elastic band (B)
- 1 support structure (4)
- 1 knurled screws (7)
- 2 hinges (8)



5. General information

The installation of the leg rest is shown on an original Mercedes-Benz seat from the 907/910 model range. This leg rest has been specially made for this seat. Moderate force is therefore sufficient to prevent damage during installation. It is not necessary to disassemble the front seats. The support structure can be installed both from the outside and from the interior.

6. Assembly instructions

6.1 Positioning the front seats

Firstly, the passenger seat must be brought into an installation position. This means that it must be pushed all the way forwards and the seat tilt all the way up.

- Unlock the slide rails by lifting the bracket (1) and push the seat forwards to the last position.
- Use the rotary knob (2) to raise the inclination of the seating surface
- Use the lever (3) to pump the entire seat into a higher position
- Turn the rotary console and the seat in the opposite direction of travel.



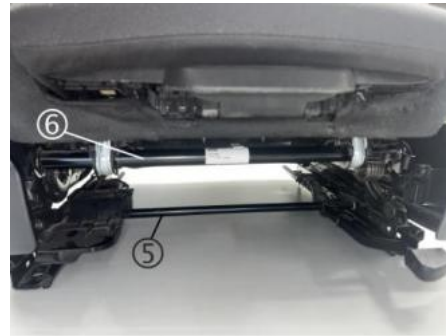
This prepares the seating position for comfortable installation of the support structure.

6.2 Install the support structure in the metal structure of the seat

- Remove the support structure and the two knurled screws (7) from the sales packaging.



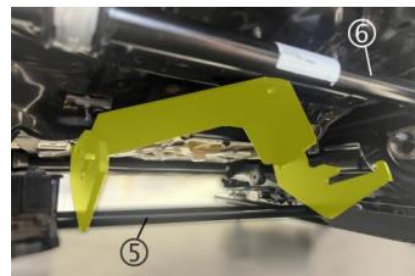
The support structure (4) must be placed between the crossbars (5) and (6).



- Take the support structure (4) with three fingers and tilt it backwards at a slight angle



- Push underneath the upper crossbar (6) as far as it will go on the lower crossbar (5) under the seat.



- Lift the support structure (4) and pull it forwards over the crossbar (6).



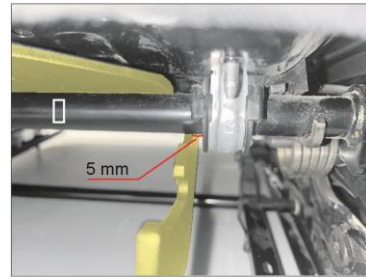
- Pull the support structure (4) forwards until it touches the seat frame.

The threaded hole is at the very front of the seat

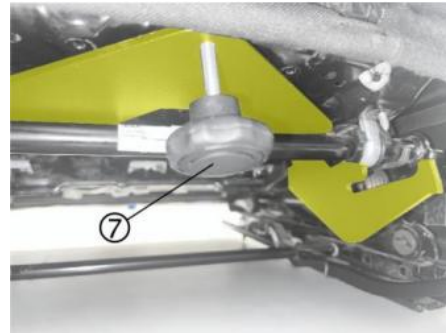


- Centre the support structure (4).

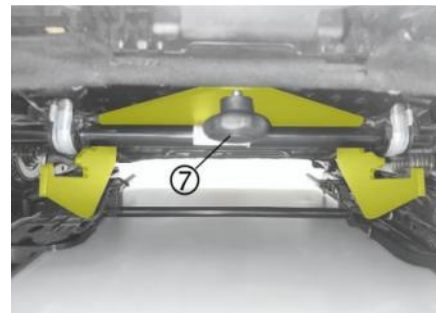
The lateral distance to the bearings of the crossbar (6) is approx. 5 mm.



- Insert the knurled screws (7) into the threaded hole



- Screw in the knurled screws (7) to a depth of approx. 35 mm and tighten lightly.



The support structure now remains permanently under the seat.

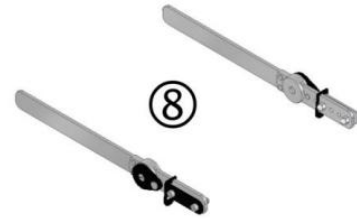
If you want to install the leg rest on another original Mercedes seat, the support structure can be removed again at any time. To do this, use the installation instructions in reverse order.



6.3 Insert hinges

- Remove the pair of hinges (8) from the sales packaging.

There is a left and a right hinge.

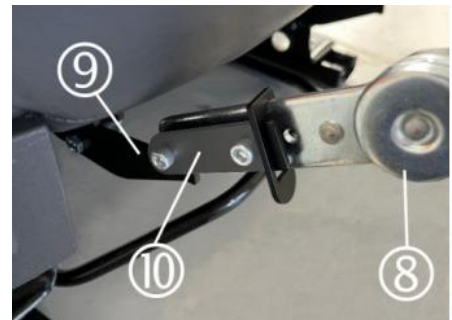


When inserting the hinges (8) on the hook (9) of the support structure, ensure that the black metal plates (10) on the sides always point outwards. Not to the centre of the seat.

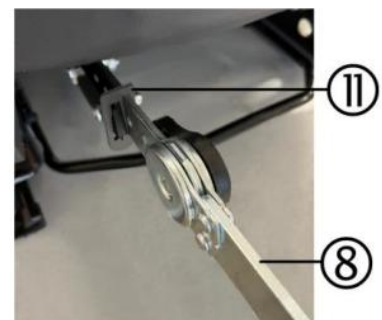


- Position the left hinge (8) at an angle on the hook (9).
- The hook must be positioned in the gap between the black metal plate (10) and the silver metal plate of the hinge.

If this is not observed, the proper handling of the upholstered cover is not warranted



- Lower the hinge (8) and push it backwards until the locking plate (11) engages automatically.
- Insert the right hinge in the same way. Here too, the metal plate (10) must face outwards.



- To remove the hinges, pull the locking plate (11) slightly forwards at the lower, round end and lift the hinge.



- Bring both hinges into a horizontal position



6.4 Attach upholstered cushions

- Remove the cushion from the sales packaging.
- Fold apart the clamping devices (12).
- Centre the clamping device (12) on the hinges.



The support surface can be adjusted up to a maximum length of 900 mm by moving the upholstered cushion vertically on the hinges. To do this, the hinges must be flush with the clamping device



- Use the clamping device (13) to fix the longitudinal position of the upholstered cushion on the hinges.



- Adjust the inclination to six different angles by lifting the cushion at the front edge.



ATTENTION!

Neither upholstered cushions nor hinges may be fitted during the journey.

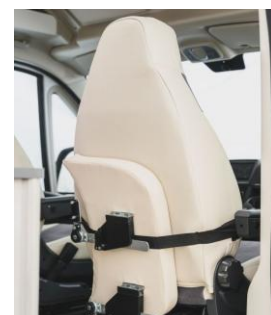
Remove the upholstery cushions and hinges before travelling.

Only the support structure may remain under the seat.



6.5 Attach the transport bracket

- Use the black elastic band with two loops included in the contents.
- Take a loop of the elastic band and place it around the armrest of the seat.
- Repeat the process with the second loop at the other end of the elastic band so that the band is stretched around the backrest.
- To store the cushion during the journey, clamp it between the backrest and the elastic band.



7. Additional benefits



Additional storage space in the kitchen.

ATTENTION !

Do not put down any hot objects.

Max. Observe maximum load capacity of 30 kg.



Back support when relaxing on the bed



8. Cleaning and care

ATTENTION!

8.1 Instructions for the upholstery cover

We recommend cleaning the imitation leather with water or a weak soapy solution if necessary. Do not use harsh cleaning agents such as window cleaners.

8.2 Notes on the mechanics

The mechanism is maintenance-free. In the event of noticeable noises or stiff movement, moving parts can be treated with Ballistol oil or WS40.

9. Warranty

Attention !

In the event of improper assembly and handling that deviates from the operating and installation instructions, the warranty claim against EHG becomes void.

In principle, the statutory warranty period and the condition of proper handling and compliance with the care and operating instructions apply.

In the event of a defect, please contact your service partner. Our experts will be happy to help you competently and confidentially. Furthermore, our service partners will also inform you about warranty claims in the ev

(FR) Contenu

1. Explication des symboles
2. Utilisation appropriée
3. Utilisation erronée prévisible
4. Contenu de la livraison
5. Informations générales
6. Instructions de montage
 - 6.1 Mettre les sièges avant en position
 - 6.2 Installer la structure de support dans la structure métallique du siège
 - 6.3 Mettre en place des charnières articulées
 - 6.4 Installer les coussins de rembourrage
 - 6.5 Fixer le support de transport
7. Avantages supplémentaires
8. Nettoyer et entretenir
9. Garantie

1. Explication des symboles

Attention !

Le non-respect de cette consigne peut entraîner des dommages matériels et nuire au bon fonctionnement du produit.



Informations complémentaires sur l'utilisation du produit.

- Action : Ce symbole indique que vous devez faire quelque chose. Les actions nécessaires sont décrites étape par étape.
-

2. Utilisation appropriée

Une position assise avec les jambes qui pendent librement est inconfortable et peut, à la longue, entraîner une congestion sanguine au niveau des genoux



Le repose-jambes HYMER offre la possibilité d'étendre ou de poser les jambes et permet une position assise confortable

- Le groupe Erwin Hymer (EHG) et toutes ses marques déclinent toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect des séquences de travail et des consignes de sécurité.
- Le repose-jambes ne doit être utilisé qu'après une utilisation conforme à sa destination.

Outre le respect de ces consignes de sécurité, l'utilisation conforme implique notamment le respect des indications du fabricant relatives au domaine d'utilisation autorisé.

3. Utilisation erronée prévisible



Le frein de stationnement doit être serré lors de l'utilisation.



Autorisé uniquement pour une charge maximale de 30 kg



Aucune charge ponctuelle telle que se tenir debout ou sauter sur le repose-jambes n'est autorisée.



Position prédéfinie : Le haut du corps sur le siège passager, les jambes sur le repose-jambes.
Ne peut pas être utilisé comme assise du siège.



Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans

4. Contenu de la livraison

- 1 coussin de rembourrage (A)
- 1 support de transport / bande élastique (B)
- 1 construction de support (4)
- 1 vis moletées (7)
- 2 charnières articulées (8)



5. Informations générales

Le montage du repose-jambes est illustré sur un siège d'origine Mercedes-Benz de la série 907/910. Ce repose-jambes a été spécialement conçu pour ce siège.

Lors du montage, il suffit donc d'exercer une force modérée pour éviter les dommages.

Il n'est pas nécessaire de démonter les sièges avants.

L'installation de la structure porteuse peut se faire aussi bien de l'extérieur que du mobilier.

6. Instructions de montage

6.1 Mettre les sièges avant en position

Tout d'abord, le siège passager doit être placé dans une position de montage. Il faut donc l'avancer au maximum et remonter l'inclinaison du siège au maximum.

- Déverrouiller les guides de glissement en soulevant l'étrier (1) et pousser le siège vers l'avant dans la dernière position.
- Augmenter l'inclinaison de l'assise du siège à l'aide du bouton rotatif (2)
- Pomper l'ensemble du siège en position haute à l'aide du levier (3)
- Tourner la console rotative et le siège dans le sens inverse de la marche.



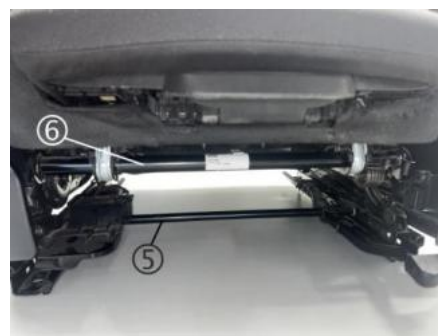
Ainsi, la position assise est préparée pour une installation confortable de la structure porteuse.

6.2 Installer la structure de support dans la structure métallique du siège

- Retirer de l'emballage de vente la structure porteuse ainsi que les deux vis moletées (7).



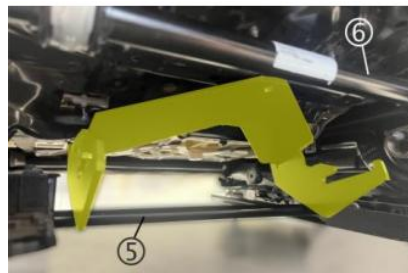
La structure porteuse (4) doit être placée entre les barres transversales (5) et (6).



- Prendre la construction de support (4) avec trois doigts et la basculer légèrement en biais vers l'arrière



- Pousser en dessous de la barre transversale supérieure (6) jusqu'à la butée contre la barre transversale inférieure (5) sous le siège.



- Soulever la structure porteuse (4) et la tirer vers l'avant par la barre transversale (6).



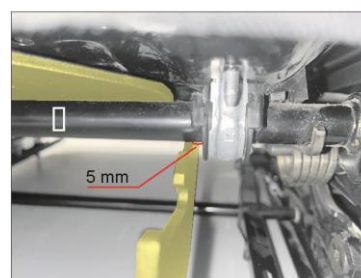
- Tirer la structure porteuse (4) vers l'avant jusqu'à ce qu'elle bute contre le châssis du siège.

Le trou fileté se trouve à l'avant du siège

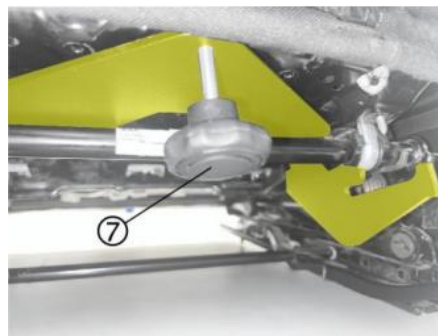


- De la construction de support (4).

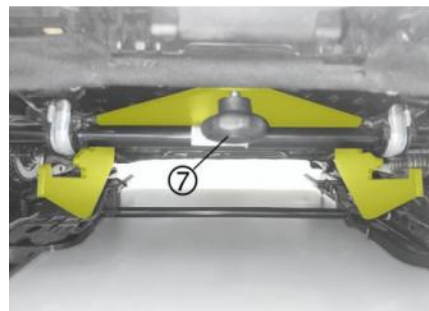
L'écart latéral par rapport aux paliers de la barre transversale (6) est d'environ 5 mm.



- Insérer les vis moletées (7) dans le trou fileté



- Visser les vis moletées (7) à environ 35 mm de profondeur et les serrer légèrement.



La structure de support reste désormais en permanence sous le siège.

Si vous souhaitez monter le repose-jambes sur un autre siège d'origine Mercedes, la structure de support peut être démontée à tout moment.

Pour cela, utilisez les instructions de montage dans l'ordre inverse.



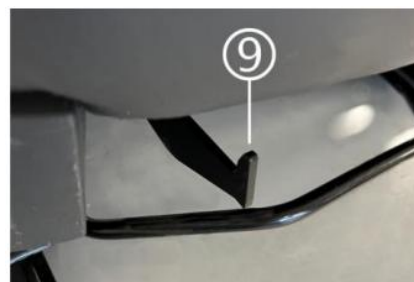
6.3 Mettre en place les charnières articulées

- Retirer la paire de charnières (8) de l'emballage de vente.

Il existe une charnière articulée gauche et une charnière articulée droite.

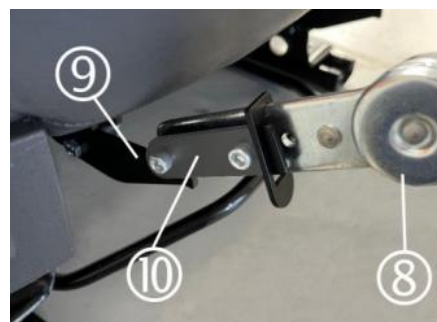


Lors de la mise en place des charnières articulées (8) sur le crochet (9) de la structure porteuse, veiller à ce que les plaques métalliques noires latérales (10) soient toujours orientées vers l'extérieur. Pas vers le centre du

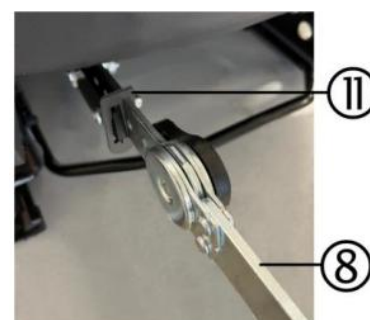


- Placer la charnière articulée gauche (8) en biais sur le crochet (9).
- Le crochet doit alors être positionné dans l'espace entre la plaque métallique noire (10) et la plaque métallique argentée de la charnière articulée.

En cas de non-respect de cette consigne, la manipulation parfaite du coussin n'est pas garantie



- Abaisser la charnière articulée (8) et la pousser vers l'arrière jusqu'à ce que la plaque d'arrêt (11) s'enclenche automatiquement.
- Mettre en place la charnière articulée droite de la même manière. Ici aussi, la plaque métallique (10) doit être orientée vers l'extérieur.



- Pour démonter les charnières articulées, tirer légèrement la plaque d'arrêt (11) vers l'avant au niveau de l'extrémité inférieure arrondie et soulever la charnière articulée.



- Mettre les deux charnières articulées en position horizontale



6.4 Installer les coussins de rembourrage

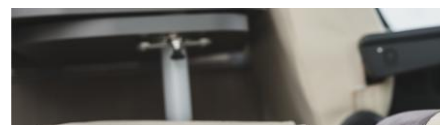
- Retirer le coussin de rembourrage de l'emballage de vente.
- Déplier les dispositifs de serrage (12).

En déplaçant verticalement le coussin de rembourrage sur les charnières articulées, il est possible de régler la surface d'appui jusqu'à une longueur maximale de 900 mm.

Les charnières doivent être alignées avec le dispositif de serrage



- Fixer la position longitudinale du coussin rembourré sur les charnières articulées à l'aide du dispositif de serrage (13).



- Régler l'inclinaison selon six angles différents en soulevant le coussin de rembourrage par le bord avant.



ATTENTION !

Les coussins de rembourrage et les charnières ne doivent pas être montés pendant le trajet.

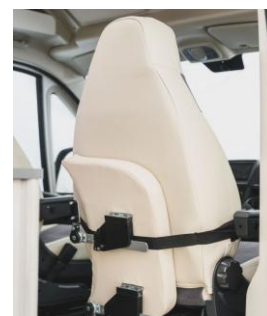
Retirer les coussins de rembourrage et les charnières articulées avant de prendre la route.

Seule la structure de support peut rester sous le siège.



6.5 Fixer le support de transport

- Utiliser l'élastique noir à deux boucles inclus dans le contenu de la livraison.
- Prendre une boucle de l'élastique et la placer autour de l'accoudoir du siège.
- Répéter l'opération avec la deuxième boucle à l'autre extrémité de l'élastique, de manière à ce que l'élastique soit tendu autour du dossier.
- Rangement pendant le trajet, coincer le coussin de rembourrage entre le dossier et l'élastique.



7. Avantages supplémentaires



Un espace de rangement supplémentaire dans la cuisine.

ATTENTION !

Ne pas poser d'objets chauds.

Respecter le poids max. Respecter la capacité de charge de 30 kg.



Soutien du dos en se relaxant sur le lit



8. Nettoyer et entretenir

ATTENTION !

8.1 Indications pour le revêtement des coussins

Nous recommandons de nettoyer le cuir synthétique à l'eau ou avec une eau légèrement savonneuse si nécessaire. Ne pas utiliser de produits de nettoyage agressifs tels que les nettoyeurs pour vitres.

8.2 Indications pour la mécanique

Le mécanisme ne nécessite aucun entretien. En cas de bruits remarquables ou de mouvement difficile, les pièces mobiles peuvent être traitées avec de l'huile Ballistol ou du WS40.

9. Garantie

Attention !

En cas de montage et de manipulation non conformes aux instructions d'utilisation et de montage, le droit à la garantie envers EHG est annulé.

En principe, le délai de garantie légal s'applique ainsi que la condition d'un traitement approprié et du respect des instructions d'entretien et d'utilisation.

En cas de défaut, veuillez contacter votre partenaire de service correspondant. Nos experts sont à votre disposition pour vous aider de manière compétente et en toute confiance. En outre, nos partenaires de service vous informeront également sur les droits de garantie en cas de dommage.

(IT) Contenuto

1. Spiegazione dei simboli
2. Uso corretto
3. Uso improprio prevedibile
4. Ambito di consegna
5. Informazioni generali
6. Istruzioni per il montaggio
 - 6.1 Posizionamento dei sedili anteriori
 - 6.2 Installare la struttura di supporto nella struttura metallica del sedile
 - 6.3 Inserire le cerniere
 - 6.4 Fissare i cuscini imbottiti
 - 6.5 Fissare la staffa di trasporto
7. Vantaggi aggiuntivi
8. Pulizia e cura
9. Garanzia

1. Spiegazione dei simboli

Attenzione!

La mancata osservanza può causare danni materiali e compromettere il funzionamento del prodotto.



Ulteriori informazioni sul funzionamento del prodotto.

- Azione: Questo simbolo indica che è necessario fare qualcosa. Le azioni necessarie sono descritte passo per passo.

2. Uso corretto



Una posizione seduta con le gambe a penzoloni è scomoda e a lungo andare può provocare una congestione sanguigna nella zona delle ginocchia.



Il poggia gambe HYMER consente di distendere le gambe o di appoggiarle e offre una posizione di seduta confortevole.

- L'Erwin Hymer Group (EHG) e tutti i suoi marchi non si assumono alcuna responsabilità per i danni causati dalla mancata osservanza delle sequenze di lavoro e delle istruzioni di sicurezza.
- Il poggiamambe può essere utilizzato solo come previsto.

Oltre all'osservanza delle presenti istruzioni di sicurezza, l'uso previsto comprende in particolare l'osservanza delle istruzioni del produttore per l'area di utilizzo autorizzata.

3. Uso improprio prevedibile



Il freno di stazionamento deve essere inserito durante l'uso.



Omologato solo per un carico massimo di 30 kg



Non sono consentiti carichi puntuali, come stare in piedi o saltare sul poggiamambe.



Posizione preimpostata: La parte superiore del corpo sul sedile del passeggero, le gambe sul poggiamambe.
Non adatto all'uso come sedile.



Non adatto a bambini di età inferiore ai 3 anni

4. Ambito di consegna

- 1 cuscino imbottito (A)
- 1 staffa di trasporto / fascia elastica (B)
- 1 struttura di supporto (4)
- 1 viti zigrinate (7)
- 2 cerniere (8)



5. Informazioni generali

L'installazione del poggiatesta è illustrata su un sedile originale Mercedes-Benz della serie 907/910. Questo poggiatesta è stato realizzato appositamente per questo sedile. Una forza moderata è quindi sufficiente per evitare danni durante l'installazione. Non è necessario rimuovere i sedili anteriori. La struttura di supporto può essere installata sia dall'esterno che dall'interno.

6. Istruzioni di montaggio

6.1 Posizionamento dei sedili anteriori

Innanzitutto, il sedile del passeggero deve essere portato in posizione di montaggio. Ciò significa che deve essere spinto completamente in avanti e che il sedile deve essere inclinato completamente verso l'alto.

- Sbloccare le guide di scorrimento sollevando la staffa (1) e spingere il sedile in avanti fino all'ultima posizione.
- Alzare l'angolo del sedile con la manopola (2)
- Utilizzare la leva (3) per pompare l'intero sedile in una posizione più alta
- Ruotare la staffa girevole e il sedile contro la direzione di marcia.



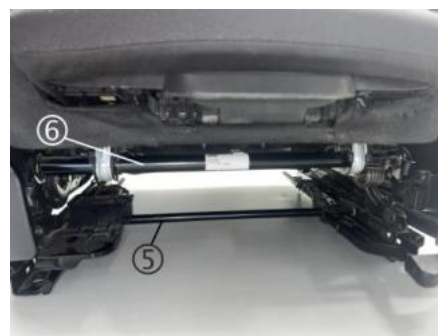
In questo modo si prepara la posizione di seduta per un'installazione confortevole della struttura di supporto.

6.2 Installare la struttura di supporto nella struttura metallica del sedile

- Rimuovere la struttura di supporto e le due viti zigrinate (7) dalla confezione di vendita.



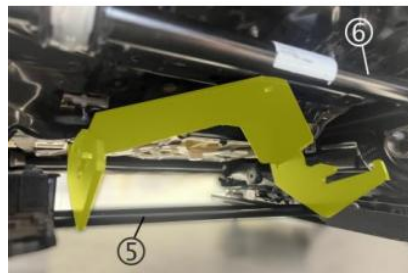
La struttura di supporto (4) deve essere collocata tra le traverse (5) e (6).



- Prendere la struttura di supporto (4) con tre dita e inclinarla leggermente all'indietro



- Spingere la traversa superiore (6) fino a farla entrare nella traversa inferiore (5) sotto il sedile.



- Sollevare la struttura di supporto (4) e tirarla in avanti sopra la traversa (6).



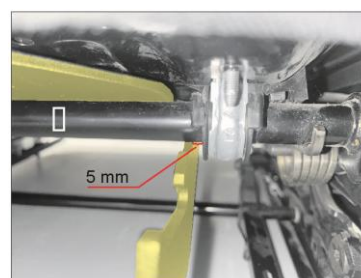
- Tirare la struttura di supporto (4) in avanti finché non tocca il telaio del sedile.

Il foro filettato si trova nella parte anteriore del sedile

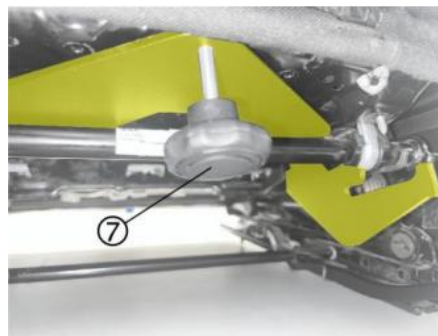


- Centrare la struttura di supporto (4).

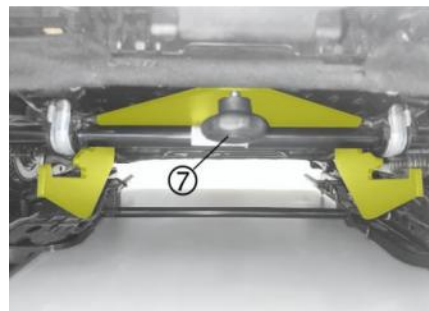
La distanza laterale dai cuscinetti della traversa (6) è di circa 5 mm.



- Inserire le viti zigrinate (7) nel foro filettato



- Avvitare le viti zigrinate (7) a una profondità di circa 35 mm e stringere leggermente.



La struttura di supporto rimane ora permanentemente sotto il sedile.

Se si desidera installare il poggiatesta su un altro sedile originale Mercedes, la struttura di supporto può essere rimossa in qualsiasi momento. Per fare ciò, utilizzate le istruzioni di installazione in ordine inverso.



6.3 Inserire le cerniere

- Estrarre la coppia di cerniere (8) dalla confezione di vendita.

Esiste una cerniera destra e una sinistra.

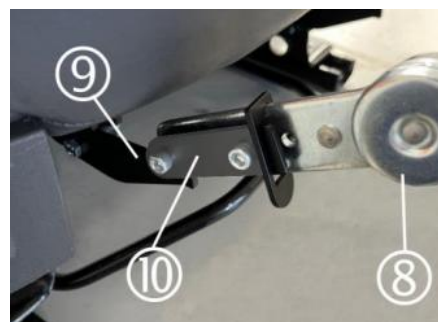


Quando si inseriscono le cerniere (8) sul gancio (9) della struttura di supporto, assicurarsi che le piastre metalliche nere (10) sui lati siano sempre rivolte verso l'esterno. Non al centro del sedile.

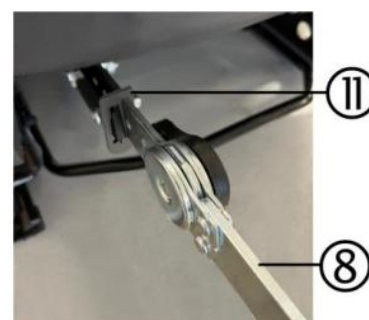


- Posizionare la cerniera sinistra (8) ad angolo sul gancio (9).
- Il gancio deve essere posizionato nello spazio tra la piastra metallica nera (10) e la piastra metallica argentata della cerniera.

In caso contrario, il rivestimento imbottito non potrà essere maneggiato correttamente



- Abbassare la cerniera (8) e spingerla all'indietro finché la piastra di bloccaggio (11) non si innesta automaticamente.
- Inserire la cerniera destra nello stesso modo. Anche in questo caso, la piastra metallica (10) deve essere rivolta verso l'esterno.



- Per rimuovere le cerniere, tirare leggermente in avanti la piastra di bloccaggio (11) all'estremità inferiore e rotonda e sollevare la cerniera.



- Portare entrambe le cerniere in posizione orizzontale



6.4 Fissare i cuscini imbottiti

- Rimuovere il cuscino dalla confezione di vendita.
- Separare i dispositivi di bloccaggio (12).
- Centrare il dispositivo di bloccaggio (12) sulle cerniere.



Il piano d'appoggio può essere regolato fino a una lunghezza massima di 900 mm spostando verticalmente il cuscino imbottito sulle cerniere. A tal fine, le cerniere devono essere a filo del dispositivo di bloccaggio



- Utilizzare il dispositivo di bloccaggio (13) per fissare la posizione longitudinale del cuscino imbottito sulle cerniere.



- L'inclinazione può essere regolata in sei diverse angolazioni sollevando il cuscino sul bordo anteriore.



ATTENZIONE!

Non è consentito montare cuscini imbottiti o cerniere articolate durante il viaggio.

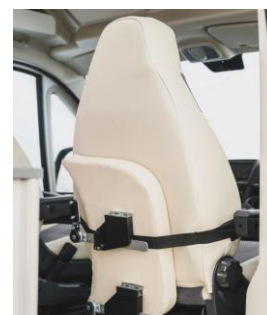
Rimuovere i cuscini e le cerniere prima del viaggio.

Sotto il sedile può rimanere solo la struttura di supporto.



6.5 Fissare la staffa di trasporto

- Utilizzare l'elastico nero con due asole fornito in dotazione.
- Prendere un anello dell'elastico e posizionarlo intorno al bracciolo del sedile.
- Ripetere l'operazione con il secondo anello all'altra estremità dell'elastico, in modo che il nastro sia teso intorno allo schienale.
- Per riporlo durante il viaggio, bloccare il cuscino imbottito tra lo schienale e l'elastico.



7. Vantaggi aggiuntivi



Spazio aggiuntivo in cucina.

ATTENZIONE!

Non appoggiare oggetti caldi.

Max. Rispettare la portata massima di 30 kg.



Supporto per la schiena quando ci si rilassa sul letto



8. Pulizia e cura

ATTENZIONE!

8.1 Istruzioni per il rivestimento della tappezzeria

Si consiglia di pulire la pelle artificiale con acqua o con una soluzione saponosa debole, se necessario. Non utilizzare detergenti aggressivi come quelli per i vetri.

8.2 Note sulla meccanica

Il meccanismo non richiede manutenzione. In caso di rumori evidenti o di movimenti rigidi, le parti mobili possono essere trattate con olio Ballistol o WS40.

9. Garanzia

Attenzione!

In caso di montaggio e utilizzo improprio e non conforme alle istruzioni per l'uso e l'installazione, il diritto alla garanzia nei confronti di EHG decade.

In linea di massima valgono i termini di garanzia previsti dalla legge e la condizione di un utilizzo corretto e dell'osservanza delle istruzioni per la cura e l'uso.

In caso di difetti, rivolgersi al proprio partner di assistenza. I nostri esperti saranno lieti di aiutarvi con competenza e riservatezza. Inoltre, i nostri partner di assistenza vi informeranno anche sui diritti di garanzia in caso di danni.

(ES) Contenido

1. Explicación de los símbolos
2. Uso correcto
3. Uso indebido previsible
4. Volumen de suministro
5. Información general
6. Instrucciones de montaje
 - 6.1 Colocación de los asientos delanteros
 - 6.2 Instale la estructura de soporte en la estructura metálica del asiento
 - 6.3 Insertar bisagras
 - 6.4 Colocar cojines tapizados
 - 6.5 Fijar el soporte de transporte
7. Ventajas adicionales
8. Limpieza y cuidado
9. Garantía

1. Explicación de los símbolos

¡Atención!

La inobservancia puede provocar daños materiales y perjudicar el funcionamiento del producto.



Información adicional sobre el funcionamiento del producto.

- Acción: Este símbolo indica que tienes que hacer algo. Las acciones necesarias se describen paso a paso.

2. Uso correcto



Una posición sentada con las piernas colgando libremente es incómoda y puede provocar congestión sanguínea en la zona de la rodilla a largo plazo.



El reposapiernas HYMER permite estirar las piernas o apoyarlas y proporciona una posición cómoda al sentarse.

- El Grupo Erwin Hymer (EHG) y todas sus marcas no aceptan ninguna responsabilidad por los daños causados por el incumplimiento de las secuencias de trabajo y las instrucciones de seguridad.
- El reposapiernas sólo puede utilizarse para los fines previstos.

Además del cumplimiento de estas instrucciones de seguridad, el uso previsto incluye, en particular, la observación de las indicaciones del fabricante sobre el ámbito de uso autorizado.

3. Uso indebido previsible



El freno de estacionamiento debe estar accionado durante el uso.



Sólo homologado para una carga máxima de 30 kg



No se permiten cargas puntuales, como ponerse de pie o saltar sobre el reposapiernas.



Posición preestablecida: La parte superior del cuerpo en el asiento del pasajero, las piernas en el reposapiernas.
No apto para su uso como asiento.



No apto para menores de 3 años

4. Volumen de suministro

- 1 cojín tapizado (A)
- 1 soporte de transporte / banda elástica (B)
- 1 estructura de soporte (4)
- 1 tornillos moleteados (7)
- 2 bisagras (8)



5. Información general

La instalación del reposapiernas se muestra en un asiento original Mercedes-Benz de la serie 907/910. Este reposapiernas se ha fabricado especialmente para este asiento. Por lo tanto, una fuerza moderada es suficiente para evitar daños durante la instalación. No es necesario desmontar los asientos delanteros. La estructura de soporte puede instalarse tanto desde el exterior como desde el interior.

6. Instrucciones de montaje

6.1 Colocación de los asientos delanteros

En primer lugar, el asiento del acompañante debe colocarse en posición de instalación. Esto significa que debe empujarse completamente hacia delante y que el asiento debe inclinarse completamente hacia arriba.

- Desbloquee las guías de deslizamiento levantando el soporte (1) y empuje el asiento hacia delante hasta la última posición.
- Utilice el botón giratorio (2) para elevar la inclinación de la superficie del asiento
- Utilice la palanca (3) para elevar todo el asiento
- Gire el soporte giratorio y el asiento en sentido contrario a la marcha.



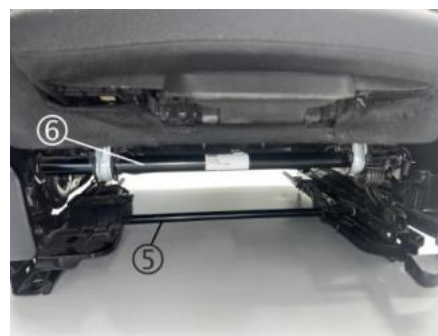
La posición del asiento queda así preparada para una instalación cómoda de la estructura de soporte.

6.2 Instale la estructura de soporte en la estructura metálica del asiento

- Retire la estructura de soporte y los dos tornillos moleteados (7) del embalaje de venta.



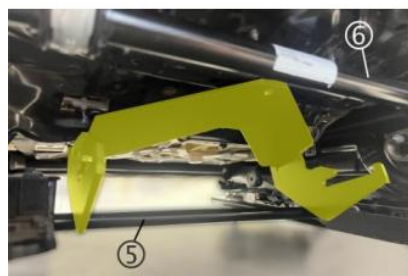
La estructura de soporte (4) debe colocarse entre los travesaños (5) y (6).



- Tome la estructura de soporte (4) con tres dedos e inclínala hacia atrás en un ligero ángulo



- Empuje el travesaño superior (6) hasta el tope sobre el travesaño inferior (5) situado debajo del asiento.



- Levante la estructura de soporte (4) y tire de ella hacia delante por encima del travesaño (6).



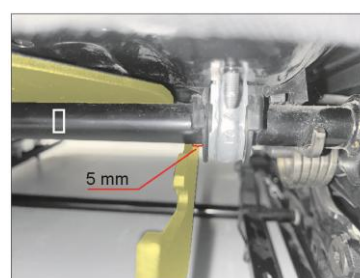
- Tire de la estructura de soporte (4) hacia delante hasta que toque el armazón del asiento.

El agujero roscado está en la parte delantera del asiento

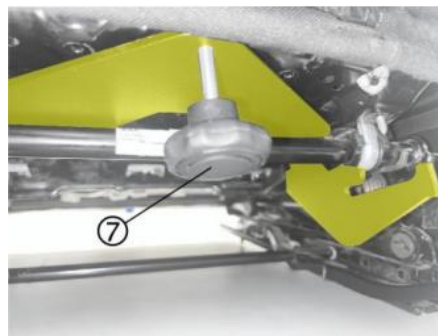


- Centre la estructura de soporte (4).

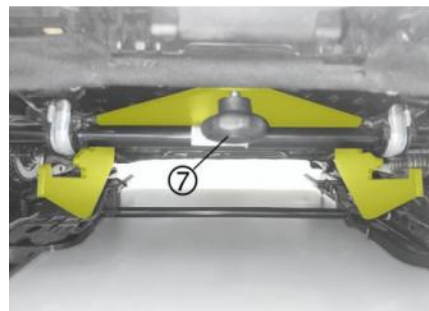
La distancia lateral a los cojinetes del travesaño (6) es de aprox. 5 mm.



- Inserte los tornillos moleteados (7) en el orificio roscado



- Atornille los tornillos moleteados (7) a una profundidad de aprox. 35 mm y apriételos ligeramente.



La estructura de soporte permanece ahora permanentemente bajo el asiento.

Si desea instalar el reposapiernas en otro asiento original de Mercedes, la estructura de soporte puede volver a retirarse en cualquier momento.

Para ello, siga las instrucciones de instalación en orden inverso.



6.3 Bisagras de inserción

- Saque el par de bisagras (8) del embalaje de venta.

Hay una bisagra izquierda y otra derecha.

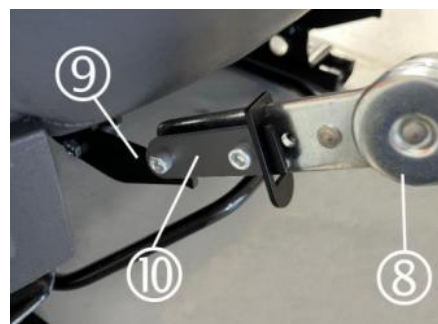


Al insertar las bisagras (8) en el gancho (9) de la estructura de soporte, asegúrese de que las placas metálicas negras (10) de los laterales apunten siempre hacia fuera. No al centro del asiento.

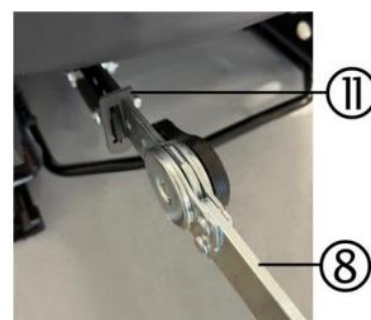


- Coloque la bisagra izquierda (8) en ángulo sobre el gancho (9).
- El gancho debe colocarse en el hueco entre la placa metálica negra (10) y la placa metálica plateada de la bisagra.

De lo contrario, la funda tapizada no podrá manipularse correctamente



- Baje la bisagra (8) y empújela hacia atrás hasta que la placa de bloqueo (11) encaje automáticamente.
- Inserte la bisagra derecha de la misma manera. También en este caso, la placa metálica (10) debe mirar hacia fuera.



- Para desmontar las bisagras, tire de la placa de bloqueo (11) ligeramente hacia delante por el extremo inferior redondeado y levante la bisagra.



- Poner las dos bisagras en posición horizontal



6.4 Colocar cojines tapizados

- Saque el cojín del embalaje de venta.
- Separe los dispositivos de sujeción (12).
- Centre el dispositivo de sujeción (12) en las bisagras.



La superficie de apoyo puede ajustarse hasta una longitud máxima de 900 mm desplazando el cojín tapizado verticalmente sobre las bisagras. Para ello, las bisagras deben estar enrasadas con el dispositivo de sujeción



- Utilice el dispositivo de sujeción (13) para fijar la posición longitudinal del cojín tapizado en las bisagras.



- Ajuste la inclinación en seis ángulos diferentes levantando el cojín por el borde delantero.

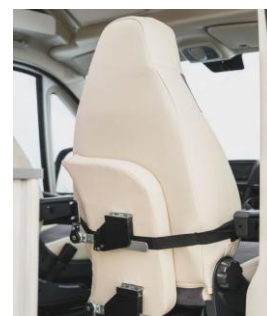


ATENCIÓN

No se podrán colocar cojines tapizados ni bisagras articuladas durante el viaje.
Retire los cojines del tapizado y las bisagras antes de viajar.
Sólo la estructura de soporte puede permanecer bajo el asiento.

**6.5 Fijar el soporte de transporte**

- Utilice la cinta elástica negra con dos bucles incluida en el volumen de suministro.
- Coge un lazo de la cinta elástica y colócalo alrededor del reposabrazos del asiento.
- Repita el proceso con el segundo bucle en el otro extremo de la cinta elástica, de modo que la cinta quede estirada alrededor del respaldo.
- Para guardarlo durante el viaje, sujete el cojín tapizado entre el respaldo y la banda elástica.



7. Ventajas adicionales



Espacio de almacenamiento adicional en la cocina.

ATENCIÓN

No coloque objetos calientes sobre la estufa.

Máx. Respete la capacidad de carga máxima de 30 kg.



Apoyo para la espalda al relajarse en la cama



8. Limpieza y cuidado

ATENCIÓN

8.1 Instrucciones para la funda de tapicería

Recomendamos limpiar la piel artificial con agua o una solución jabonosa suave si es necesario. No utilice productos de limpieza agresivos, como limpiacristales.

8.2 Notas sobre la mecánica

El mecanismo no requiere mantenimiento. En caso de ruidos perceptibles o de movimientos rígidos, las piezas móviles pueden tratarse con aceite Ballistol o WS40.

9. Garantía

¡Atención!

En caso de montaje y manejo inadecuados que difieran de las instrucciones de funcionamiento e instalación, se anula el derecho de garantía frente a EHG.

En principio, se aplica el periodo de garantía legal y la condición de manejo adecuado y cumplimiento de las instrucciones de cuidado y funcionamiento.

En caso de defecto, póngase en contacto con su servicio técnico. Nuestros expertos estarán encantados de ayudarle de forma competente y confidencial. Además, nuestros socios de servicio también le informarán sobre

(NL) Inhoud

1. Uitleg van de symbolen
2. Correct gebruik
3. Voorzienbaar misbruik
4. Omvang van de levering
5. Algemene informatie
6. Montagehandleiding
 - 6.1 De voorstoelen plaatsen
 - 6.2 Installeer de steunstructuur in de metalen structuur van de stoel
 - 6.3 Scharnieren invoegen
 - 6.4 Bevestig gestoffeerde kussens
 - 6.5 Bevestig de transportbeugel
7. Extra voordelen
8. Reiniging en verzorging
9. Garantie

1. Uitleg van de symbolen

Opgelet!

Niet-naleving kan leiden tot materiële schade en afbreuk doen aan de werking van het product.



Aanvullende informatie over de bediening van het product.

- Actie: Dit symbool geeft aan dat je iets moet doen. De vereiste acties worden stap voor stap beschreven.

2. Correct gebruik

Een zittende houding met vrij hangende benen is oncomfortabel en kan op de lange termijn leiden tot bloedstuwung in het kniegebied.



Met de HYMER beensteun kun je je benen strekken of neerleggen en zit je comfortabel

- De Erwin Hymer Group (EHG) en al haar merken aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schade die ontstaat door het niet in acht nemen van de werkvolgorde en veiligheidsinstructies.
- De beensteun mag alleen worden gebruikt zoals bedoeld.

Naast het naleven van deze veiligheidsinstructies, omvat het bedoelde gebruik in het bijzonder het naleven van de instructies van de fabrikant voor het toegestane gebruiksgebied.

3. Voorzienbaar misbruik



Tijdens het gebruik moet de handrem aangetrokken zijn.



Alleen goedgekeurd voor een maximale belasting van 30 kg



Puntbelastingen zoals staan of springen op de beensteun zijn niet toegestaan.



Vooraf ingestelde positie: Bovenlichaam op de passagiersstoel, benen op de beensteun.
Niet geschikt voor gebruik als stoel.



Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar

4. Omvang van de levering

- 1 gestoffeerd kussen (A)
- 1 transportbeugel / elastiek (B)
- 1 draagstructuur (4)
- 1 kartelschroeven (7)
- 2 scharnieren (8)



5. Algemene informatie

De installatie van de beensteun wordt getoond op een originele Mercedes-Benz stoel uit de 907/910-serie. Deze beensteun is speciaal gemaakt voor deze stoel.

Gematigde kracht is daarom voldoende om schade tijdens de installatie te voorkomen.

De voorstoelen hoeven niet te worden verwijderd.

De draagstructuur kan zowel van buitenaf als van binnenuit worden geïnstalleerd.

6. Montagehandleiding

6.1 De voorstoelen plaatsen

Eerst moet de passagiersstoel in een installatiepositie worden gebracht. Dit betekent dat hij helemaal naar voren moet worden geschoven en dat de stoel helemaal omhoog moet worden gekanteld.

- Ontgrendel de glijrails door de beugel (1) op te tillen en duw de stoel naar voren in de laatste positie.
- Gebruik de draaiknop (2) om de helling van de zitting te verhogen
- Gebruik de hendel (3) om de hele stoel in een hogere positie te pompen
- Draai de draaibare beugel en de stoel tegen de rijrichting in.



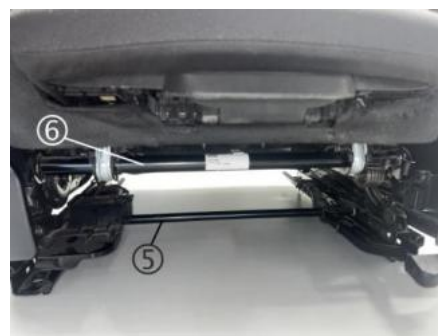
Dit bereidt de zitpositie voor op een comfortabele installatie van de draagstructuur.

6.2 Installeer de steunstructuur in de metalen structuur van de stoel

- Haal de steunstructuur en de twee kartelschroeven (7) uit de verkoopverpakking.



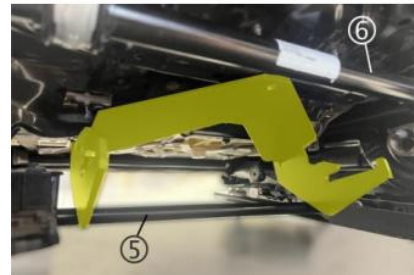
De steunstructuur (4) moet tussen de dwarsbalken (5) en (6) worden geplaatst.



- Pak de draagconstructie (4) met drie vingers vast en kantel deze in een lichte hoek naar achteren



- Duw onder de bovenste dwarsbalk (6) tot aan de onderste dwarsbalk (5) onder het zadel.

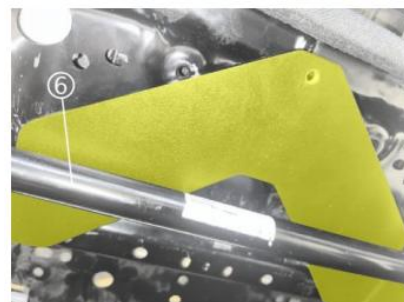


- Til de draagconstructie (4) op en trek deze naar voren over de dwarsbalk (6).



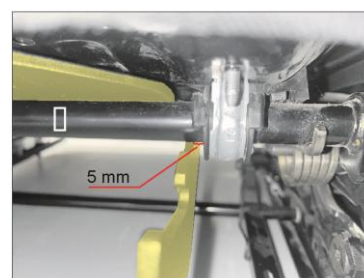
- Trek de draagconstructie (4) naar voren totdat deze het stoelframe raakt.

Het gat met schroefdraad zit helemaal vooraan in de zitting

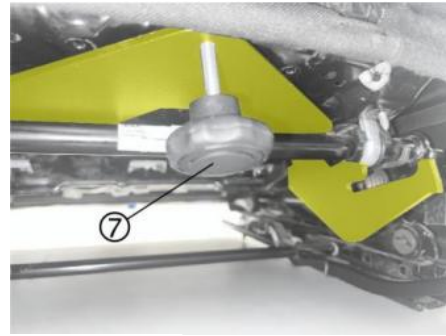


- Centreer de steunstructuur (4).

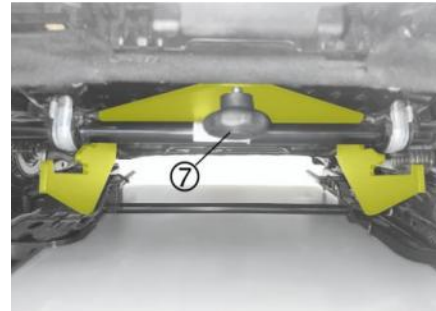
De zijdelingse afstand tot de lagers van de dwarsbalk (6) is ongeveer 5 mm.



- Steek de kartelschroeven (7) in het schroefgat



- Draai de kartelschroeven (7) ongeveer 35 mm diep in en draai ze lichtjes vast.



De draagstructuur blijft nu permanent onder de stoel.

Als u de beensteun op een andere originele Mercedes-stoel wilt installeren, kan de steunstructuur op elk moment worden verwijderd.

Hiervoor gebruikt u de installatie-instructies in omgekeerde volgorde.



6.3 Scharnieren invoegen

- Haal het paar scharnieren (8) uit de verkoopverpakking.

Er is een links en een rechts scharnier.

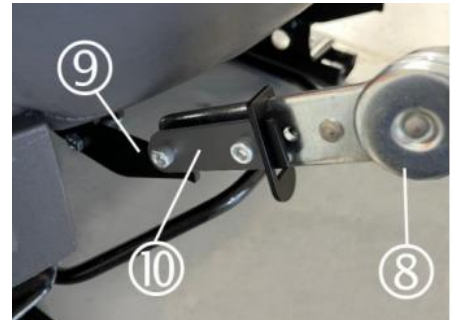


Let er bij het plaatsen van de scharnieren (8) op de haak (9) van de draagconstructie op dat de zwarte metalen plaatjes (10) aan de zijkanten altijd naar buiten wijzen. Niet naar het midden van de stoel.

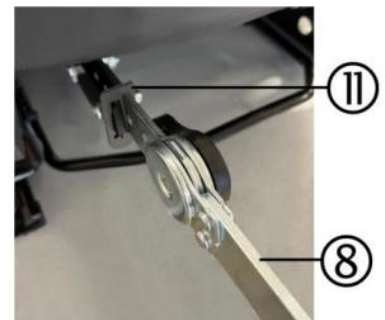


- Plaats het linker scharnier (8) onder een hoek op de haak (9).
- De haak moet in de opening tussen het zwarte metalen plaatje (10) en het zilveren metalen plaatje van het scharnier worden geplaatst.

Als u dit niet doet, kan de gestoffeerde hoes niet correct worden behandeld



- Laat het scharnier (8) zakken en duw het naar achteren totdat de vergrendelplaat (11) automatisch vastklikt.
- Plaats het rechter scharnier op dezelfde manier. Ook hier moet de metalen plaat (10) naar buiten wijzen.



- Om de scharnieren te verwijderen, trek je de sluitplaat (11) iets naar voren aan het onderste, ronde uiteinde en til je het scharnier op.



- Breng beide scharnieren in horizontale positie



6.4 Bevestig gestoffeerde kussens

- Haal het kussen uit de verkoopverpakking.
- Klap de klemmen (12) uit elkaar.
- Centreer de klem (12) op de scharnieren.



Het steunvlak kan worden versteld tot een maximale lengte van 900 mm door het gestoffeerde kussen verticaal op de scharnieren te bewegen. Hiervoor moeten de scharnieren gelijk liggen met het klemsysteem



- Gebruik de klem (13) om het gestoffeerde kussen in de lengterichting op de scharnieren vast te zetten.



- Stel de helling in op zes verschillende hoeken door het kussen aan de voorkant op te tillen.



LET OP!

Tijdens de reis mogen geen gestoffeerde kussens of scharnieren worden aangebracht.

Verwijder de kussens en scharnieren voordat je op reis gaat.

Alleen de draagstructuur mag onder de stoel blijven.

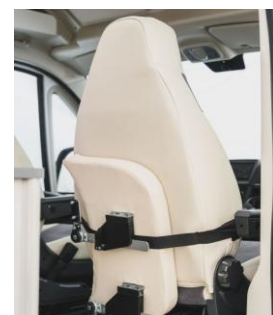


6.5 Bevestig de transportbeugel

- Gebruik het zwarte elastiek met twee lussen dat wordt meegeleverd.
- Neem een lus van het elastiek en plaats deze om de arMLEuning van de stoel.

- Herhaal het proces met de tweede lus aan het andere uiteinde van de elastische band, zodat de band rond de rugleuning is gespannen.

- Voor opslag tijdens de reis klem je het gestoffeerde kussen tussen de rugleuning en het elastiek.



7. Extra voordelen



Extra opbergruimte in de keuken.

LET OP!

Plaats geen hete voorwerpen op het fornuis.

Max. Houd rekening met een maximaal draagvermogen van 30 kg.



Back support bij het ontspannen op bed



8. Reiniging en verzorging

LET OP!

8.1 Instructies voor de bekledingshoes

We raden aan om het kunstleer indien nodig te reinigen met water of een zwak sopje. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen zoals ruitenreinigers.

8.2 Opmerkingen over de mechanica

Het mechanisme is onderhoudsvrij. Bij merkbare geluiden of stroeve beweging kunnen bewegende delen worden behandeld met Ballistol olie of WS40.

9. Garantie

Opgelet!

Bij ondeskundige montage en behandeling die afwijkt van de bedienings- en installatiehandleiding vervalt de garantieclaim tegen EHG.

In principe geldt de wettelijke garantieperiode en de voorwaarde van correct gebruik en naleving van de onderhouds- en bedieningsinstructies.

Neem in geval van een defect contact op met uw servicepartner. Onze experts helpen je graag deskundig en vertrouwelijk. Bovendien informeren onze servicepartners je ook over garantieclaims in geval van schade.

(NO) Innhold

1. Forklaring av symbolene
2. Riktig bruk
3. Forutseelig misbruk
4. Leveringsomfang
5. Generell informasjon
6. Monteringsanvisning
 - 6.1 Plassering av forsetene
 - 6.2 Monter støttestrukturen i setets metallstruktur
 - 6.3 Sett inn hengsler
 - 6.4 Fest polstrede puter
 - 6.5 Fest transportbraketten
7. Ytterligere fordeler
8. Rengjøring og stell
9. Garanti

1. Forklaring av symbolene**Attention!**

Hvis dette ikke overholdes, kan det føre til materielle skader og svekke produktets funksjon.



Ytterligere informasjon om bruk av produktet.

- Handling: Dette symbolet indikerer at du må gjøre noe. De nødvendige tiltakene beskrives trinn for trinn.

2. Riktig bruk

En sittestilling med beina hengende fritt er ubehagelig og kan føre til blodpropp i kneområdet på lang sikt



HYMER-benstøtten gjør at du kan strekke ut beina eller legge dem ned, og gir en behagelig sittestilling

- Erwin Hymer Group (EHG) og alle dets merker påtar seg intet ansvar for skader som skyldes manglende overholdelse av arbeidssekvenser og sikkerhetsinstruksjoner.
- Benstøtten må kun brukes slik den er ment.

I tillegg til å overholde disse sikkerhetsinstruksjonene, omfatter tiltenkt bruk spesielt å følge produsentens informasjon om tillatt bruksområde.

3. Forutseelig misbruk



Parkeringsbremsen må være trukket under bruk.



Kun godkjent for en maksimal belastning på 30 kg



Ingen punktbelastninger som å stå eller hoppe på benstøtten er tillatt.



Forhåndsinnstilt posisjon: Overkroppen på passasjeret, bena på benstøtten. Ikke egnet til bruk som sete.



Ikke egnet for barn under 3 år

4. Leveringsomfang

- 1 polstret pute (A)
- 1 transportbrakett / elastisk bånd (B)
- 1 støttestruktur (4)
- 1 riflede skruer (7)
- 2 hengsler (8)



5. Generell informasjon

Monteringen av benstøtten er vist på et originalt Mercedes-Benz-sete fra 907/910-serien. Denne benstøtten er spesiallaget for dette setet.

Det er derfor tilstrekkelig med moderat kraft for å unngå skader under installasjonen.

Det er ikke nødvendig å ta ut forsetene.

Bærestrukturen kan monteres både fra utsiden og innsiden.

6. Monteringsanvisning

6.1 Plassering av forsetene

Først må passasjerasetet bringes i monteringsposisjon. Det betyr at den må skyves helt frem og setet vippes helt opp.

- Lås opp glideskinnene ved å løfte braketten (1) og skyve setet forover til siste posisjon.
- Hev setets vinkel ved hjelp av dreiebryteren (2)
- Bruk spaken (3) til å pumpe hele setet opp i en høyere posisjon
- Vri svingbraketten og setet mot kjøreretningen.



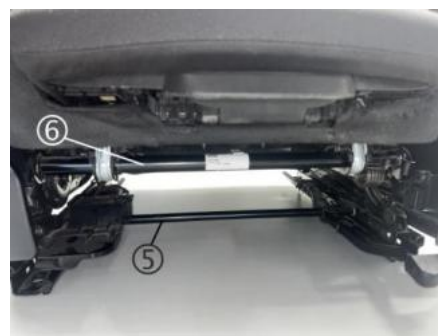
Dette forbereder sittestillingen for komfortabel montering av støttestrukturen.

6.2 Monter støttestrukturen i setets metallkonstruksjon

- Ta ut støttestrukturen og de to riflede skruene (7) fra salgsemballasjen.



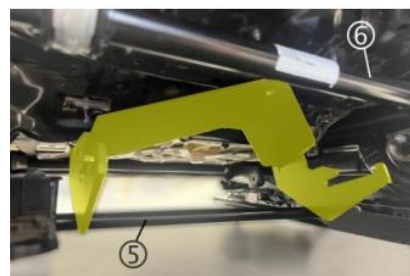
Støttekonstruksjonen (4) må plasseres mellom tverrstengene (5) og (6).



- Ta tak i støttestrukturen (4) med tre fingre og vipp den bakover i en liten vinkel



- Skyv den øvre tverrstangen (6) så langt inn under den nedre tverrstangen (5) under setet som den kommer til.



- Løft støttekonstruksjonen (4), og trekk den fremover over tverrstangen (6).



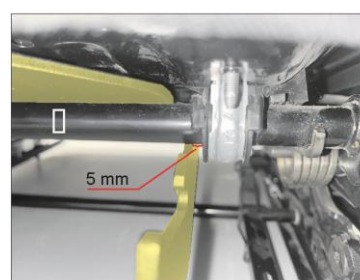
- Trekk støttestrukturen (4) fremover til den berører seterammen.

Det gjengede hullet er helt foran på setet

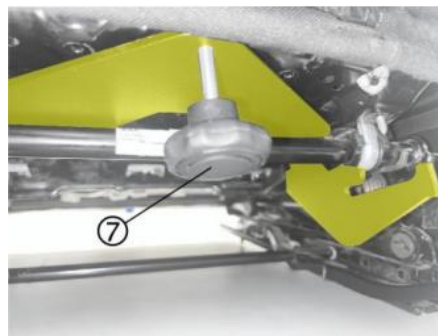


- Sentrer støttestrukturen (4).

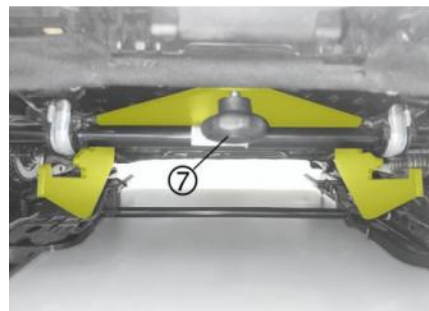
Den laterale avstanden til lagrene på tverrstangen (6) er ca. 5 mm.



- Sett de riflede skruene (7) inn i det gjengede hullet



- Skru inn rifleskruene (7) til en dybde på ca. 35 mm, og stram dem lett til.



Støttestrukturen forblir nå permanent under setet.

Hvis du ønsker å montere benstøtten på et annet originalt Mercedes-sete, kan støttestrukturen tas av når som helst. For å gjøre dette bruker du installasjonsinstruksjonene i omvendt rekkefølge.



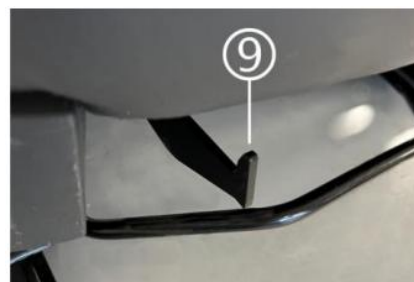
6.3 Sett inn hengsler

- Ta ut hengselparet (8) fra salgsemballasjen.

Det finnes et venstre og et høyre hengsel.

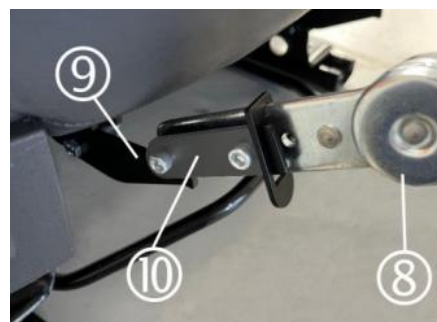


Når du setter hengslene (8) på kroken (9) på bærekonstruksjonen, må du passe på at de svarte metallplatene (10) på sidene alltid peker utover. Ikke til midten av setet.

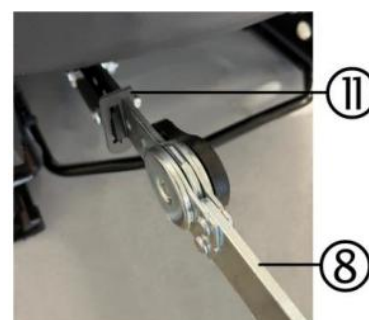


- Plasser det venstre hengslet (8) i en vinkel på kroken (9).
- Kroken må plasseres i mellomrommet mellom den svarte metallplaten (10) og den sølvfargede metallplaten på hengslet.

Hvis du ikke gjør dette, kan det polstrede trekket ikke håndteres på riktig måte



- Senk hengslet (8) og skyv det bakover til låseplaten (11) går automatisk i inngrep.
- Sett inn det høyre hengslet på samme måte. Også her må metallplaten (10) vende utover.



- For å fjerne hengslene trekker du låseplaten (11) litt forover i den nedre, runde enden og løfter hengslet.



- Bring begge hengslene i vannrett stilling



6.4 Fest polstrede puter

- Ta puten ut av salgsemballasjen.
- Brett klemmeanordningene (12) fra hverandre.
- Sentrer klemmeanordningen (12) på hengslene.



Støtteflaten kan justeres opp til en maksimal lengde på 900 mm ved å flytte den polstrede puten vertikalt på hengslene.
For å gjøre dette må hengslene være i flukt med klemmeanordningen



- Bruk klemmeanordningen (13) til å feste den polstrede puten i lengderetningen på hengslene.



- Juster hellingen til seks forskjellige vinkler ved å løfte puten i forkanten.



OBS!

Det er ikke tillatt å montere polstrede puter eller leddhengsler under reisen.

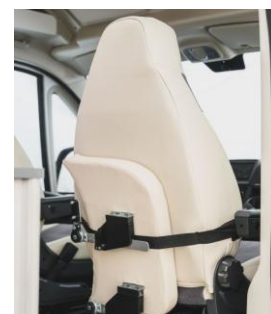
Fjern polstringsputer og hengsler før du reiser.

Det er bare støttestrukturen som kan bli liggende igjen under setet.



6.5 Fest transportbraketten

- Bruk det svarte elastiske båndet med to løkker som følger med i leveransen.
- Ta en løkke av det elastiske båndet og legg den rundt armlenet på setet.
- Gjenta prosessen med den andre løkken i den andre enden av strikken, slik at strikken er strukket rundt rygglenet.
- For oppbevaring under reisen klemmer du den polstrede puten mellom ryggstøtten og det elastiske båndet.



7. Ytterligere fordeler



Ekstra oppbevaringsplass på kjøkkenet.

OBS!

Ikke plasser varme gjenstander på komfyren.

Maks. Overhold maksimal lastekapasitet på 30 kg.



Ryggstøtte når du slapper av på sengen



8 .Rengjøring og stell

OBS!

8.1 Instruksjoner for møbeltrekket

Vi anbefaler å rengjøre kunstlæret med vann eller en svak såpeløsning hvis det er nødvendig. Ikke bruk sterke rengjøringsmidler, for eksempel vinduspussere.

8.2 Merknader om mekanikken

Mekanismen er vedlikeholdsfri. Ved merkbar støy eller stive bevegelser kan bevegelige deler behandles med Ballistol-olje eller WS40.

9. Garanti

Attention!

I tilfelle feil montering og håndtering som avviker fra bruks- og installasjonsinstruksjonene, bortfaller garantikravet mot EHG.

I prinsippet gjelder den lovbestemte garantiperioden og forutsetningen om korrekt håndtering og overholdelse av vedlikeholds- og bruksanvisningen.

Ta kontakt med servicepartneren din dersom det oppstår en defekt. Våre eksperter hjelper deg gjerne på en kompetent og konfidensiell måte. Våre service partnere vil også informere deg om garantikrav i tilfelle skade.

(FIN) Sisältö

1. Symbolien selitys
2. Asianmukainen käyttö
3. Ennakoitavissa oleva väärinkäyttö
4. Toimituksen laajuus
5. Yleisiä tietoja
6. Kokoonpano-ohjeet
 - 6.1 Etuistuinten asettaminen paikoilleen
 - 6.2 Asenna tukirakenne istuimen metallirakenteeseen
 - 6.3 Saranat
 - 6.4 Kiinnitä pehmustetut tyynyt
 - 6.5 Kiinnitä kuljetuskannatin
7. Lisäedut
8. Puhdistus ja hoito
9. Takuu

1. Symbolien selitys

Huomio!

Määräysten noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa aineellisia vahinkoja ja heikentää tuotteen toimintaa.



Lisätietoja tuotteen käytöstä.

- Toiminta: Tämä symboli osoittaa, että sinun on tehtävä jotain. Tarvittavat toimet kuvataan vaiheittain.

2. Asianmukainen käyttö

Istuma-asento, jossa jalat roikkuvat vapaasti, on epämukava ja voi pitkällä aikavälillä johtaa veren ruuhkautumiseen polven alueella.



HYMERin jalkatuen avulla voit ojentaa jalkojasi tai laskea ne alas, ja se tarjoaa mukavan istuma-asennon.

- Ervin Hymer Group (EHG) ja kaikki sen tuotemerkit eivät ota vastuuta vahingoista, jotka johtuvat siitä, että työjärjestystä ja turvallisuusohjeita ei ole noudatettu.
- Jalkatukea saa käyttää vain tarkoitetulla tavalla.

Määrättyyn käyttöön kuuluu näiden turvallisuusohjeiden noudattamisen lisäksi erityisesti valmistajan ohjeiden noudattaminen sallitulla käyttöalueella.

3. Ennakoitavissa oleva väärinkäyttö



Seisontajarru on kytkettävä käytön aikana.



Hyväksytty vain 30 kg:n enimmäiskuormalle



Pistekuormitukset, kuten seisominen tai hyppäminen jalkatuen päällä, eivät ole sallittuja.



Esiasento: Ylävartalo matkustajan istuimelle, jalat jalkatuelle.
Ei sovellu istuinkäyttöön.



Ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille

4. Toimituksen laajuus

- 1 pehmustettu tyyny (A)
- 1 kuljetuskiinnike / kuminauha (B)
- 1 tukirakenne (4)
- 1 rengasruuvia (7)
- 2 saranaa (8)



5. Yleisiä tietoja

Jalkatuen asennus on esitetty 907/910-sarjan alkuperäisessä Mercedes-Benz-istuimessa. Tämä jalkatuki on valmistettu erityisesti tätä istuinta varten.

Määräinen voima riittää siis estämään vahingot asennuksen aikana.

Etuistuimia ei tarvitse irrottaa.

Tukirakenne voidaan asentaa sekä ulko- että sisäpuolelta.

6. Asennusohjeet

6.1 Etuistuinten asettaminen paikoilleen

Ensinnäkin matkustajan istuin on saatettava asennusasentoon. Tämä tarkoittaa, että se on työnnettävä kokonaan eteenpäin ja istuin on kallistettava kokonaan ylös.

- Irrota liukukiskojen lukitus nostamalla kiinnikettä (1) ja työnnä istuinta eteenpäin viimeiseen asentoon.
- Nosta istuinpinnan kaltevuutta kiertosäätimellä (2)
- Käytä vipua (3) pumpataksesi koko istuimen korkeampaan asentoon
- Käännä kääntökannatin ja istuin kulkusuuntaa vasten.



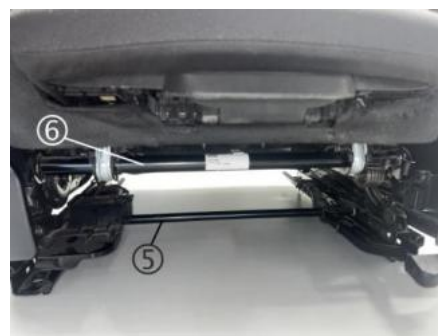
Tämä valmistelee istuma-asennon tukirakenteen mukavaa asennusta varten.

6.2 Asenna tukirakenne istuimen metallirakenteeseen

- Irrota tukirakenne ja kaksi nuppiruuvia (7) myyntipakkauksesta.



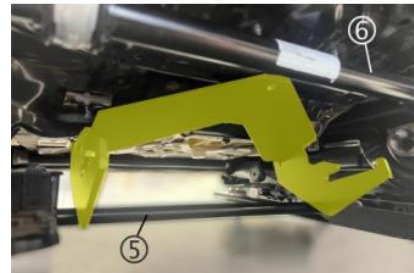
Tukirakenne (4) on sijoitettava poikkipalkkien (5) ja (6) väliin.



- Tartu tukirakenteeseen (4) kolmella sormella ja kallista sitä hieman taaksepäin



- Työnnä ylempi poikkipalkki (6) niin pitkälle kuin se menee istuimen alla olevaan alempaan poikkipalkkiin (5).

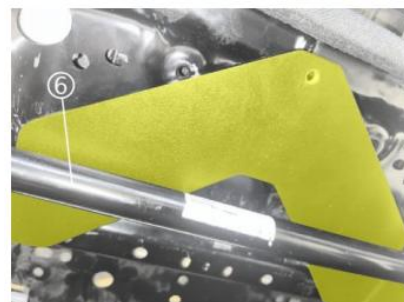


- Nosta tukirakennetta (4) ja vedä sitä eteenpäin poikkipalkin (6) yli.



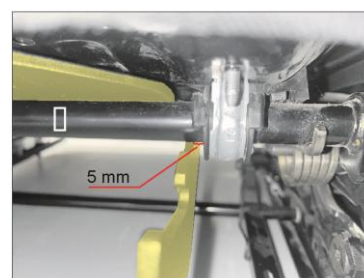
- Vedä tukirakennetta (4) eteenpäin, kunnes se koskettaa istuimen runkoa.

Kierreikä on istuimen etuosassa

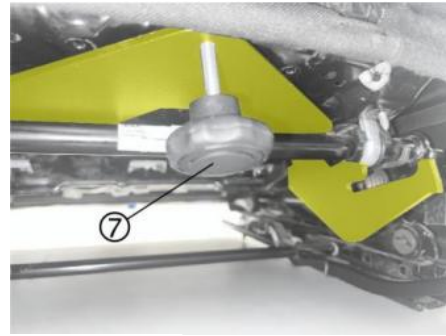


- Keskitä tukirakenne (4).

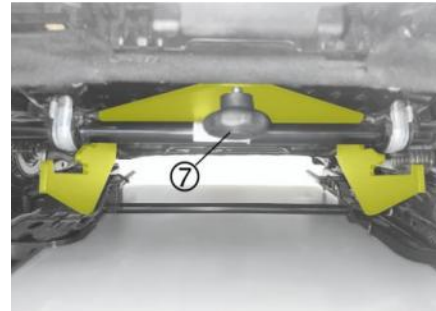
Sivuttainen etäisyys poikkipalkin (6) laakereihin on noin 5 mm.



- Työnnä ruuvausruuvit (7) kierteitettyyn reikään



- Kierrä ruuvausruuvit (7) noin 35 mm:n syvyyteen ja kiristä kevyesti.



Tukirakenne jää nyt pysyvästi istuimen alle.

Jos haluat asentaa jalkatuen toiseen alkuperäiseen Mercedes-istuimeen, tukirakenne voidaan irrottaa milloin tahansa. Tehdäksesi tämän, käytä asennusohjeita käänteisessä järjestyksessä.



6.3 Aseta saranat

- Poista saranapari (8) myyntipakkauksesta.

On olemassa vasen ja oikea sarana.

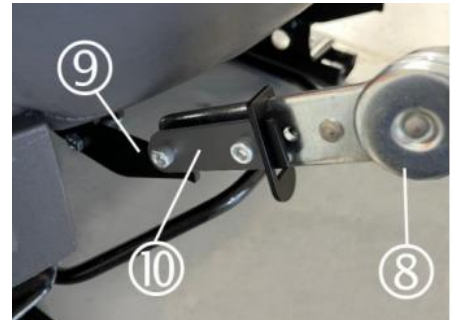


Kun asetat saranat (8) tukirakenteen koukkuun (9), varmista, että sivuilla olevat mustat metallilevyt (10) osoittavat aina ulospäin. Ei istuimen keskelle.

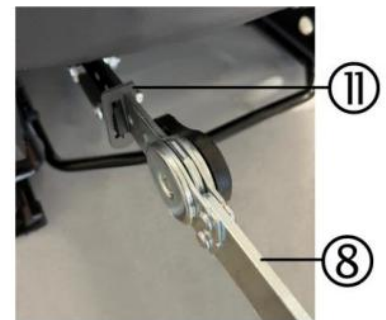


- Aseta vasen sarana (8) vinoon koukkuun (9).
- Koukku on asetettava saranan mustan metallilevyn (10) ja hopeisen metallilevyn väliseen rakoon.

Jos näin ei tehdä, verhoiltua päällisainetta ei voida käsitellä oikein



- Laske sarana (8) alas ja työnnä sitä taaksepäin, kunnes lukituslevy (11) kytkeytyy automaattisesti.
- Aseta oikea sarana paikalleen samalla tavalla. Tässäkin tapauksessa metallilevyn (10) on osoitettava ulospäin.



- Kun haluat irrottaa saranat, vedä lukituslevyä (11) hieman eteenpäin alemmasta, pyöreästä päästä ja nosta saranaa.



- Tuo molemmat saranat vaaka-asentoon



6.4 Kiinnitä pehmustetut tyynyt

- Poista tyyny myyntipakkauksesta.
- Taita kiinnityslaitteet (12) erilleen.
- Keskitä kiinnityslaite (12) saranoihin.



Tukipintaa voidaan säätää enintään 900 mm:n pituiseksi siirtämällä pehmustettua tyynyä pystysuoraan saranoiden. Tätä varten saranoiden on oltava samassa tasossa kiinnityslaitteen kanssa



- Kiinnitä pehmustettu tyyny saranoihin kiinnityslaitteen (13) avulla.



- Säädä kallistus kuuteen eri kulmaan nostamalla tyynyä etureunasta.



HUOMIO!

Matkan aikana ei saa asentaa pehmustettuja tyynyjä eikä nivelsaranoita.

Poista tyynyt ja saranat ennen matkaa.

Ainoastaan tukirakenne saa jäädä istuimen alle.

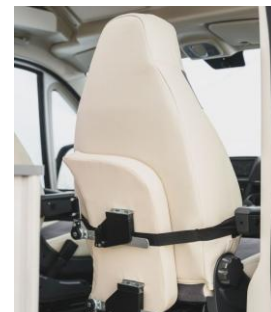


6.5 Kiinnitä kuljetuskannatin

- Käytä toimitukseen sisältyvää mustaa kuminauhaa, jossa on kaksi silmukkaa.
- Ota kuminauhasta silmukka ja aseta se istuimen käsinojan ympärille.
- Toista prosessi toisella silmukalla kuminauhan toisessa päässä niin, että nauha on venytetty selkänojan ympärille.



- Säilytystä varten matkan aikana kiinnitä pehmustettu tyyny selkänojan ja kuminauhan väliin.



7. Lisäedut



Lisää säilytystilaa keittiössä.

HUOMIO !

Älä aseta kuumia esineitä liedен päälle.

Max. Noudata 30 kg:n enimmäiskantavuutta.



Tuki selälle, kun rentoudut sängyllä



8. Puhdistus ja hoito

HUOMIO!

8.1 Ohjeet verhoilupäällystä varten

Suosittellemme keinonahan puhdistamista tarvittaessa vedellä tai heikolla saippualliuoksella.

Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita, kuten ikkunanpesuaineita.

8.2 Mekaniikkaa koskevia huomautuksia

Mekanismi on huoltovapaa. Jos havaitset huomattavia ääniä tai liikettä, liikkuvat osat voidaan käsitellä Ballistol-öljyllä tai WS40-öljyllä.

9. Takuu

Attention !

Jos kyseessä on virheellinen kokoonpano ja käsittely, joka poikkeaa käyttö- ja asennusohjeista, takuuvaatimus EHG:tä kohtaan raukeaa.

Periaatteessa sovelletaan lakisääteistä takuuaikaa ja edellytystä asianmukaisesta käsittelystä sekä hoito- ja käyttöohjeiden noudattamisesta.

Jos vika ilmenee, ota yhteyttä huoltokumppaniin. Asiantuntijamme auttavat sinua mielellään asiantuntevasti ja luottamuksellisesti. Lisäksi huoltokumppanimme ilmoittavat sinulle myös takuuvaatimuksista vahingon sattuessa.

(SE) Innehåll

1. Förklaring av symbolerna
2. Korrekt användning
3. Förutsebar felaktig användning
4. Leveransens omfattning
5. Allmän information
6. Monteringsanvisningar
 - 6.1 Placering av framsätena
 - 6.2 Montera stödkonstruktionen i stolens metallkonstruktion
 - 6.3 Sätt in gångjärn
 - 6.4 Fäst stoppade kuddar
 - 6.5 Sätt fast transportfästet
7. Ytterligare förmåner
8. Rengöring och skötsel
9. Garanti

1. Förklaring av symbolerna

Attention!

Att inte följa instruktionerna kan leda till materiella skador och försämra produktens funktion.



Ytterligare information om hur du använder produkten.

- Åtgärd: Den här symbolen visar att du måste göra något. De åtgärder som krävs beskrivs steg för steg.

2. Korrekt användning

En sittande ställning med benen fritt hängande är obekväm och kan på sikt leda till blodstockning i knäområdet



HYMER-benstödet gör att du kan sträcka ut benen eller lägga ner dem och ger en bekväm sittställning

- Erwin Hymer Group (EHG) och alla dess varumärken tar inget ansvar för skador som orsakas av att arbetssekvenser och säkerhetsanvisningar inte följs.
- Benstödet får endast användas på avsett sätt.

Förutom att följa dessa säkerhetsanvisningar ingår i den avsedda användningen särskilt att följa tillverkarens anvisningar för det godkända användningsområdet.

3. Förutsebar felaktig användning



Parkeringsbromsen måste vara åtdragen under användning.



Endast godkänd för en maximal belastning på 30 kg



Inga punktblastningar som att stå eller hoppa på benstödet är tillåtna.



Förinställd position: Överkroppen på passagerarsätet, benen på benstödet.
Är inte lämplig att använda som sittplats.



Ej lämplig för barn under 3 år

4. Leveransens omfattning

- 1 stoppad kudde (A)
- 1 transportfäste / elastiskt band (B)
- 1 stödstruktur (4)
- 1 räfflade skruvar (7)
- 2 gångjärn (8)



5. Allmän information

Monteringen av benstödet visas på en Mercedes-Benz originalsits från 907/910-serien. Detta benstöd har specialtillverkats för denna stol.

Måttlig kraft är därför tillräckligt för att förhindra skador under installationen.

Det är inte nödvändigt att ta bort framsätena.

Stödkonstruktionen kan monteras både från utsidan och från insidan.

6. Monteringsanvisningar

6.1 Placering av framsätena

Först måste det främre passagerarsätet flyttas till ett monteringsläge. Det innebär att den måste skjutas hela vägen framåt och att sitsen måste lutas hela vägen uppåt.

- Lås upp glidskenorna genom att lyfta på fästet (1) och skjut sitsen framåt till sista positionen.
- Använd vridreglaget (2) för att höja lutningen på sittytan
- Använd spaken (3) för att pumpa upp hela sitsen till ett högre läge
- Vrid svängfästet och sitsen mot färdriktningen.



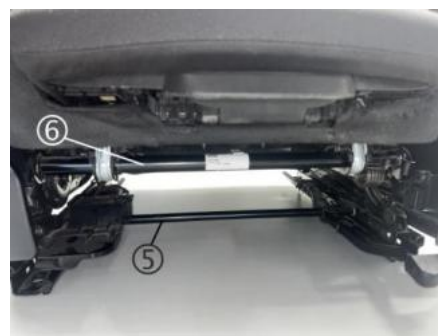
Sittplatsen är därmed förberedd för en bekväm installation av stödstrukturen.

6.2 Montera stödkonstruktionen i stolens metallkonstruktion

- Ta ut stödkonstruktionen och de två räfflade skruvarna (7) ur säljförpackningen.



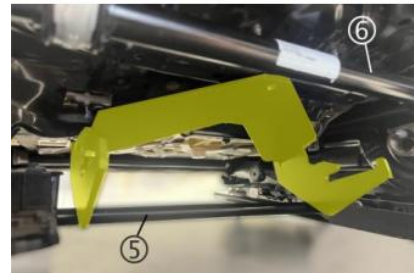
Stödkonstruktionen (4) måste placeras mellan tvärbalkarna (5) och (6).



- Ta tag i stödkonstruktionen (4) med tre fingrar och luta den bakåt i en liten vinkel



- Skjut in den övre tvärstången (6) så långt som möjligt på den nedre tvärstången (5) under sätet.

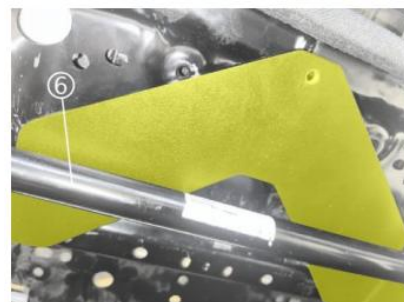


- Lyft upp stödkonstruktionen (4) och dra den framåt över tvärstången (6).



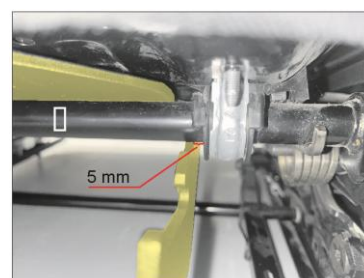
- Dra stödstrukturen (4) framåt tills den kommer i kontakt med sitsramen.

Det gängade hålet är längst fram på sitsen

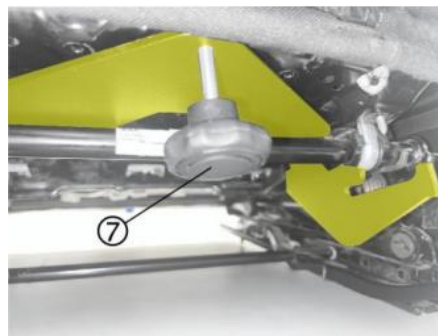


- Centrera stödstrukturen (4).

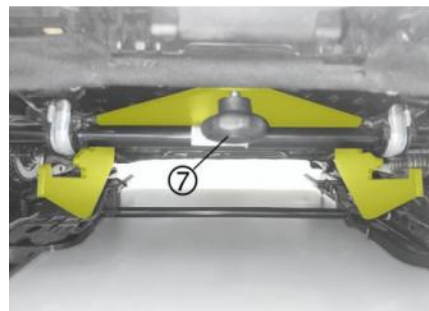
Avståndet i sidled till lagren på tvärstången (6) är ca 5 mm.



- För in de räfflade skruvarna (7) i det gängade hålet



- Skruva i de räfflade skruvarna (7) ca 35 mm djupt och dra åt lätt.



Stödstrukturen sitter nu permanent kvar under sätet.

Om du vill montera benstödet på en annan Mercedes originalsits kan stödstrukturen tas bort när som helst. För att göra detta, använd installationsanvisningarna i omvänd ordning.



6.3 Sätt i gångjärnen

- Ta ut gångjärnsparet (8) ur försäljningsemballaget.

Det finns ett vänster- och ett högergångjärn.

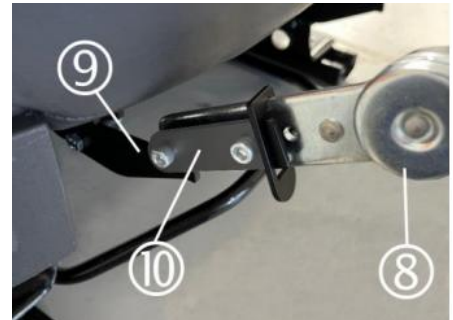


När gångjärnen (8) sätts på kroken (9) på stödkonstruktionen, se till att de svarta metallplattorna (10) på sidorna alltid pekar utåt. Inte till mitten av sätet.

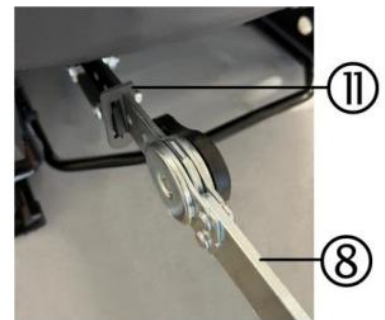


- Placera det vänstra gångjärnet (8) i vinkel på kroken (9).
- Kroken måste placeras i mellanrummet mellan den svarta metallplattan (10) och gångjärnets silverfärgade metallplatta.

I annat fall kan det stoppade överdraget inte hanteras på rätt sätt



- Sänk ner gångjärnet (8) och skjut det bakåt tills låsblecket (11) automatiskt hakar i.
- Sätt i det högra gångjärnet på samma sätt. Även här måste metallplattan (10) vara vänd utåt.



- För att ta bort gångjärnen, dra låsblecket (11) något framåt i den nedre, runda änden och lyft gångjärnet.



- För båda gångjärnen till horisontellt läge



6.4 Fäst stoppade kuddar

- Ta ut dynan ur försäljningsemballaget.
- Fäll isär spännanordningarna (12).
- Centrera fastspänningsanordningen (12) på gångjärnen.



Stödytan kan justeras upp till en maximal längd på 900 mm genom att flytta den stoppade dynan vertikalt på gångjärnen. För att göra detta måste gångjärnen vara i jämnhöjd med spännanordningen



- Använd spännanordningen (13) för att fixera den stoppade dynans längsgående position på gångjärnen.



- Justera lutningen till sex olika vinklar genom att lyfta dynan i framkanten.



OBSERVERA!

Varken stoppade kuddar eller ledade gångjärn får monteras under resan.

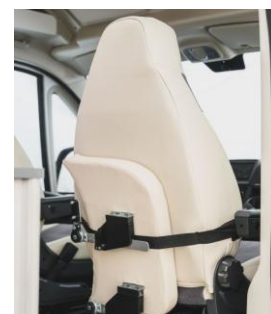
Ta bort kuddar och gångjärn före resan.

Endast stödstrukturen får vara kvar under sätet.



6.5 Sätt fast transportfästet

- Använd det svarta elastiska bandet med två öglor som ingår i leveransomfattningen.
- Ta en ögla av det elastiska bandet och placera den runt stolens armstöd.
- Upprepa processen med den andra öglan i den andra änden av det elastiska bandet så att bandet sträcks runt ryggstödet.
- För förvaring under resan, kläm fast den stoppade dynan mellan ryggstödet och det elastiska bandet.



7. Ytterligare förmåner

Ytterligare förvaringsutrymme i köket.

OBSERVERA!

Placera inga heta föremål på spisen.

Max. Beakta maximal lastkapacitet på 30 kg.



Ryggstöd när du slappnar av i sängen



8. Rengöring och skötsel

OBSERVERA!

8.1 Anvisningar för klädselöverdraget

Vi rekommenderar att du rengör konstlädret med vatten eller en svag tvållösning om det behövs. Använd inte starka rengöringsmedel, t.ex. fönsterputs.

8.2 Anteckningar om mekaniken

Mekanismen är underhållsfri. Vid påtagliga ljud eller stel rörelse kan rörliga delar behandlas med Ballistololja eller WS40.

9. Garanti

Attention!

Vid felaktig montering och hantering som avviker från drifts- och installationsanvisningarna upphör garantianspråket mot EHG att gälla.

I princip gäller den lagstadgade garantitiden och villkoret om korrekt hantering och iakttagande av skötsel- och bruksanvisningen.

Kontakta din servicepartner i händelse av ett fel. Våra experter hjälper dig gärna på ett kompetent och konfidentiellt sätt. Dessutom kommer våra servicepartners att informera dig om garantianspråk i händelse av skada.

(POL) Spis treści

1. Objaśnienie symboli
2. Właściwe użytkowanie
3. Przewidywalne niewłaściwe użycie
4. Zakres dostawy
5. Informacje ogólne
6. Instrukcje montażu
 - 6.1 Pozycjonowanie przednich foteli
 - 6.2 Zamontuj konstrukcję wsporczą w metalowej konstrukcji fotela
 - 6.3 Zawiasy wkładane
 - 6.4 Przymocuj tapicerowane poduszki
 - 6.5 Zamocuj uchwyt transportowy
7. Dodatkowe korzyści
8. Czyszczenie i pielęgnacja
9. Gwarancja

1. Objaśnienie symboli

Uwaga!

Nieprzestrzeżenie może prowadzić do szkód materialnych i pogorszenia działania produktu.



Dodatkowe informacje dotyczące obsługi produktu.

- Działanie: Ten symbol oznacza, że musisz coś zrobić. Wymagane działania są opisane krok po kroku.

2. Właściwe użytkowanie



Pozycja siedząca ze swobodnie zwisającymi nogami jest niewygodna i w dłuższej perspektywie może prowadzić do przekrwienia w okolicy kolan



Podpórka pod nogi HYMER umożliwia wyciągnięcie nóg lub ich opuszczenie i zapewnia wygodną pozycję siedzącą

- Grupa Erwin Hymer (EHG) i wszystkie jej marki nie ponoszą odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem sekwencji pracy i instrukcji bezpieczeństwa.
 - Podpórka pod nogi może być używana wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Oprócz przestrzegania niniejszych instrukcji bezpieczeństwa, użytkowanie zgodne z przeznaczeniem obejmuje w szczególności przestrzeganie instrukcji producenta dotyczących dozwolonego obszaru użytkowania.

3. Przewidywalne niewłaściwe użycie



Podczas użytkowania należy włączyć hamulec postojowy.



Zatwierdzony tylko dla maksymalnego obciążenia 30 kg



Niedozwolone są obciążenia punktowe, takie jak stanie lub skakanie na podpórce pod nogi.



Ustawiona pozycja: Górna część ciała na siedzeniu pasażera, nogi na podnóżku. Nie nadaje się do użytku jako siedzisko.



Nieodpowiednie dla dzieci poniżej 3 roku życia

4. Zakres dostawy

- 1 tapicerowana poduszka (A)
- 1 uchwyt transportowy / opaska elastyczna (B)
- 1 konstrukcja nośna (4)
- 1 śruby radełkowane (7)
- 2 zawiasy (8)



5. Informacje ogólne

Montaż podpórki pod nogi pokazano na oryginalnym fotelu Mercedes-Benz z serii 907/910. Podpórka na nogi została wykonana specjalnie dla tego fotela.

Umiarkowana siła jest zatem wystarczająca, aby zapobiec uszkodzeniom podczas instalacji.

Demontaż przednich foteli nie jest konieczny.

Konstrukcja nośna może być montowana zarówno od zewnątrz, jak i od wewnątrz.

6. Instrukcja montażu

6.1 Ustawianie foteli przednich

Po pierwsze, fotel pasażera musi zostać ustawiony w pozycji montażowej. Oznacza to, że musi on być przesunięty całkowicie do przodu, a siedzenie odchylone całkowicie do góry.

- Odblokuj prowadnice, podnosząc wspornik (1) i przesunąć fotel do przodu do ostatniej pozycji.
- Zwiększ kąt nachylenia siedzenia za pomocą pokrętła (2)
- Użyj dźwigni (3), aby pompować całe siedzenie do wyższej pozycji
- Obróć wspornik obrotowy i siedzisko w kierunku przeciwnym do kierunku jazdy.



Przygotowuje to pozycję siedzącą do wygodnego montażu konstrukcji wsporczej.

6.2 Zamontuj konstrukcję wsporczą w metalowej konstrukcji fotela

- Wyjąć konstrukcję wsporczą i dwie śruby radełkowane (7) z opakowania.



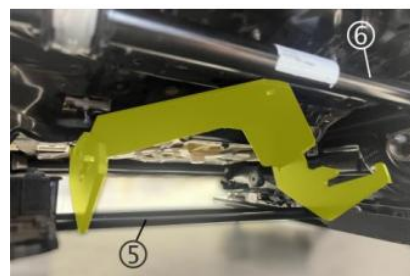
Konstrukcja nośna (4) musi być umieszczona pomiędzy poprzeczkami (5) i (6).



- Chwycić konstrukcję wsporczą (4) trzema palcami i przechylić ją do tyłu pod niewielkim kątem



- Wciśnij górną poprzeczkę (6) do oporu na dolną poprzeczkę (5) pod siedzeniem.



- Podnieś konstrukcję wsporczą (4) i pociągnij ją do przodu nad poprzeczką (6).



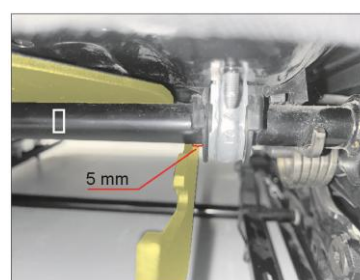
- Pociągnij konstrukcję wsporczą (4) do przodu, aż dotknie ramy siedzenia.

Gwintowany otwór znajduje się z przodu siedziska

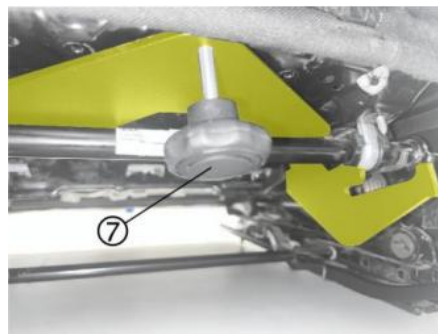


- Wyśrodkować konstrukcję wsporczą (4).

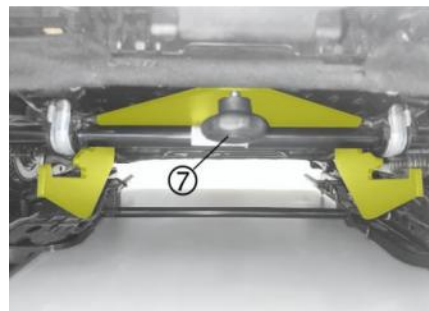
Boczna odległość od łożysk poprzeczki (6) wynosi ok. 5 mm.



- Włóż śruby radełkowane (7) do gwintowanego otworu



- Wkręcić śruby radełkowane (7) na głębokość ok. 35 mm i lekko dokręcić.



Konstrukcja nośna pozostaje teraz na stałe pod siedzeniem.

Jeśli chcesz zainstalować podpórkę pod nogi na innym oryginalnym fotelu Mercedes, konstrukcję wsporczą można zdemontować w dowolnym momencie.

Aby to zrobić, należy użyć instrukcji instalacji w odwrotnej kolejności.



6.3 Wstaw zawiasy

- Wyjmij parę zawiasów (8) z opakowania.

Dostępny jest lewy i prawy zawias.

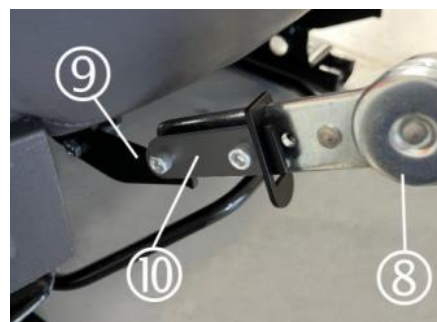


Podczas zakładania zawiasów (8) na hak (9) konstrukcji wsporczej należy upewnić się, że czarne metalowe płytki (10) po bokach są zawsze skierowane na zewnątrz. Nie do środka siedzenia.

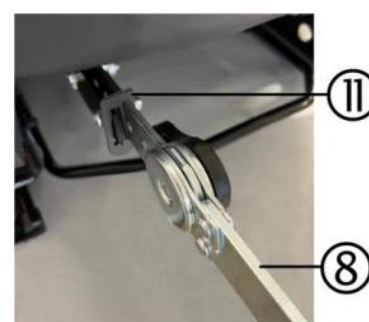


- Ustaw lewy zawias (8) pod kątem na haku (9).
- Hak należy umieścić w szczelinie między czarną metalową płytką (10) a srebrną metalową płytką zawiasu.

Niezastosowanie się do tego zalecenia spowoduje, że tapicerowany pokrowiec nie będzie mógł być prawidłowo obsługiwany



- Opuść zawias (8) i popchnij go do tyłu, aż płytka blokująca (11) zatrzaśnie się automatycznie.
- Włóż prawy zawias w ten sam sposób. Również w tym przypadku metalowa płytka (10) musi być skierowana na zewnątrz.



- Aby zdemontować zawiasy, należy pociągnąć płytkę blokującą (11) lekko do przodu za dolny, okrągły koniec i podnieść zawias.



- Ustaw oba zawiasy w pozycji poziomej



6.4 Przymocuj tapicerowane poduszki

- Wyjąć poduszkę z opakowania.
- Rozłóż elementy zaciskowe (12).
- Wyśrodkować urządzenie zaciskowe (12) na zawiasach.



Powierzchnię podparcia można regulować do maksymalnej długości 900 mm, przesuwając tapicerowaną poduszkę pionowo na zawiasach. W tym celu zawiasy muszą znajdować się w jednej płaszczyźnie z urządzeniem mocującym



- Użyj zacisku (13), aby ustalić położenie wzdłużne tapicerowanej poduszki na zawiasach.



- Regulacja nachylenia do sześciu różnych kątów poprzez podniesienie poduszki na przedniej krawędzi.



UWAGA!

Poduszki tapicerowane ani zawiasy przegubowe nie mogą być montowane podczas podróży.

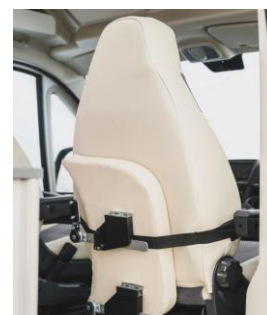
Przed podróżą należy zdjąć poduszki i zawiasy.

Pod siedzeniem może pozostać tylko konstrukcja nośna.



6.5 Zamocuj uchwyt transportowy

- Użyj czarnej elastycznej taśmy z dwiema pętlami dołączonej do zestawu.
- Weź pętlę elastycznej taśmy i umieść ją wokół podłokietnika fotela.
- Powtórz proces z drugą pętlą na drugim końcu elastycznej taśmy, tak aby taśma była rozciągnięta wokół oparcia.
- W celu przechowywania podczas podróży należy zacisnąć tapicerowaną poduszkę między oparciem a elastyczną taśmą.



7. Dodatkowe korzyści



Dodatkowa przestrzeń do przechowywania w kuchni.

UWAGA!

Nie umieszczaj żadnych gorących przedmiotów na kuchence.

Maks. Należy przestrzegać maksymalnego udźwigu 30 kg.



Podparcie pleców podczas relaksu na łóżku



8. Czyszczenie i pielęgnacja

UWAGA!

8.1 Instrukcje dotyczące pokrowca na tapicerkę

Zalecamy czyszczenie sztucznej skóry wodą lub słabym roztworem mydła, jeśli to konieczne.

Nie używaj ostrych środków czyszczących, takich jak środki do mycia okien.

8.2 Uwagi dotyczące mechaniki

Mechanizm nie wymaga konserwacji. W przypadku zauważalnych hałasów lub sztywnego ruchu, ruchome części można pokryć olejem Ballistol lub WS40.

9. Gwarancja

Uwaga!

W przypadku nieprawidłowego montażu i obsługi, które odbiegają od instrukcji obsługi i instalacji, roszczenie gwarancyjne wobec EHG staje się nieważne.

Zasadniczo obowiązuje ustawowy okres gwarancji oraz warunek prawidłowej obsługi i przestrzegania instrukcji obsługi i konserwacji. W przypadku usterki należy skontaktować się z partnerem serwisowym. Nasi eksperci z przyjemnością udzielą kompetentnej i poufnej pomocy. Ponadto nasi partnerzy serwisowi będą również informować o roszczeniach gwarancyjnych.

(CZ) Obsah

1. Vysvětlení symbolů
2. Správné použití
3. Předvídatelné zneužití
4. Rozsah dodávky
5. Obecné informace
6. Návod k montáži
 - 6.1 Umístění předních sedadel
 - 6.2 Instalace nosné konstrukce do kovové konstrukce sedadla
 - 6.3 Vložení závěsů
 - 6.4 Připevnění čalouněných polštářů
 - 6.5 Připevněte přepravní držák
7. Další výhody
8. Čištění a péče
9. Záruka

1. Vysvětlení symbolů

Pozor!

Nedodržení může vést k poškození materiálu a zhoršení funkce výrobku.



Další informace o obsluze výrobku.

- Akce: Tento symbol označuje, že je třeba něco udělat. Požadované činnosti jsou popsány krok za krokem.

2. Správné použití

Poloha vsedě s volně svěšenýma nohama je nepohodlná a z dlouhodobého hlediska může vést k překrvení v oblasti kolen



Opěrka nohou HYMER umožňuje natáhnout nohy nebo je položit a poskytuje pohodlnou polohu při sezení

- Skupina Erwin Hymer (EHG) a všechny její značky nenesou žádnou odpovědnost za škody způsobené nedodržením pracovních postupů a bezpečnostních pokynů.
- Opěrku nohou lze používat pouze v souladu s jejím určením.

Kromě dodržování těchto bezpečnostních pokynů patří k zamýšlenému použití zejména dodržování informací výrobce o povolené oblasti použití.

3. Předvídatelné zneužití



Parkovací brzda musí být během používání zatažená.



Schváleno pouze pro maximální zatížení 30 kg



Není povoleno bodové zatížení, jako je stání nebo skákání na opěrce nohou.



Přednastavená poloha: Horní část těla na sedadle spolujezdce, nohy na opěrce nohou.
Není vhodné pro použití jako sedadlo.



Nevhodné pro děti do 3 let

4. Rozsah dodávky

- 1 čalouněný polštář (A)
- 1 přepravní držák / pružný pás (B)
- 1 nosná konstrukce (4)
- 1 šrouby s vroubkováním (7)
- 2 závěsy (8)



5. Obecné informace

Instalace opěrky nohou je zobrazena na originálním sedadle Mercedes-Benz řady 907/910. Tato opěrka nohou byla vyrobena speciálně pro toto sedadlo. Pro zabránění poškození při instalaci proto postačí mírná síla. Přední sedadla není nutné demontovat. Nosnou konstrukci lze instalovat zvenku i zevnitř.

6. Návod k montáži

6.1 Umístění předních sedadel

Nejprve je třeba uvést sedadlo spolujezdce do montážní polohy. To znamená, že musí být posunutá úplně dopředu a sedadlo musí být nakloněné úplně nahoru.

- Odjistěte posuvné kolejnice zvednutím držáku (1) a posuňte sedadlo dopředu do poslední polohy.
- Otočným knoflíkem (2) zvyšte sklon sedací plochy
- Pomocí páky (3) vyklopte celé sedadlo do vyšší polohy
- Otočte otočný držák a sedadlo proti směru jízdy.



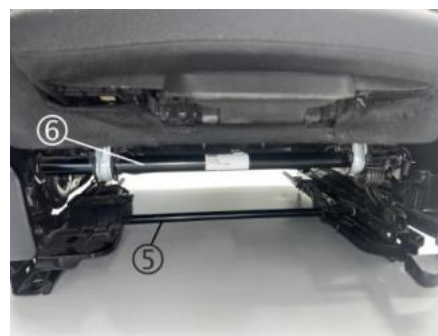
Tím se připraví místo k sezení pro pohodlnou instalaci nosné konstrukce.

6.2 Instalace nosné konstrukce do kovové konstrukce sedadla

- Vyjměte nosnou konstrukci a dva šrouby s vroubkovaným povrchem (7) z prodejního obalu.



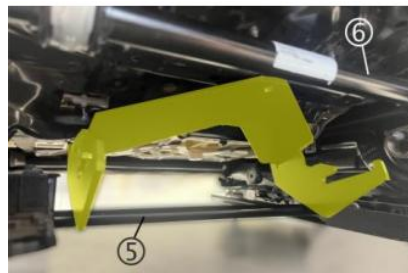
Nosná konstrukce (4) musí být umístěna mezi příčníky (5) a (6).



- Uchopte podpěrnou konstrukci (4) třemi prsty a nakloňte ji v mírném úhlu dozadu



- Zatlačte pod horní příčník (6) tak daleko, jak to půjde, na spodní příčník (5) pod sedadlem.



- Zvedněte nosnou konstrukci (4) a přetáhněte ji dopředu přes příčník (6).



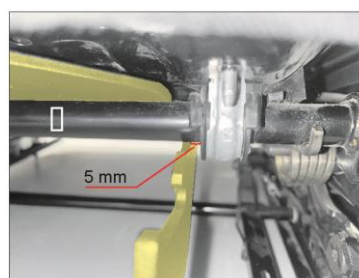
- Vytáhněte nosnou konstrukci (4) dopředu, dokud se nedotkne rámu sedadla.

Otvor se závitem je v přední části sedadla

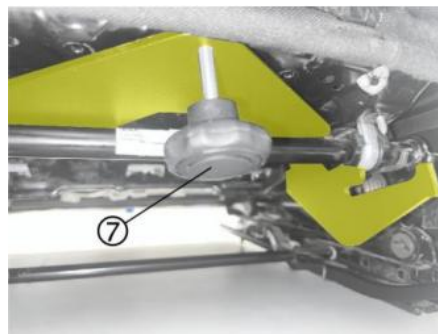


- Vycentrujte nosnou konstrukci (4).

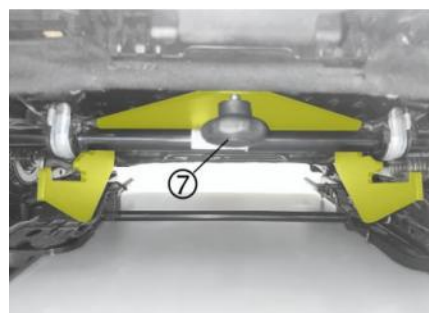
Boční vzdálenost od ložisek příčníku (6) je přibližně 5 mm.



- Vložte šrouby s vroubkovaným povrchem (7) do otvoru se závitem



- Zašroubujte šrouby s vroubkovaným povrchem (7) do hloubky přibližně 35 mm a lehce utáhněte.



Nosná konstrukce nyní zůstává trvale pod sedadlem.

Pokud chcete opěrku nohou namontovat na jiné originální sedadlo Mercedes, můžete podpěrnou konstrukci kdykoli odstranit.

Pro tento postup použijte instalační pokyny v opačném pořadí.



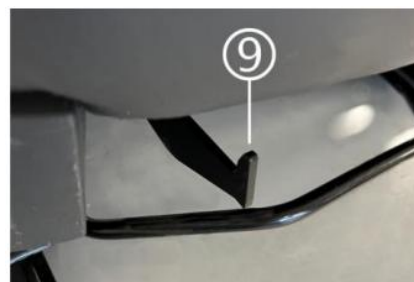
6.3 Vložení závěsů

- Vyměňte pár závěsů (8) z prodejního obalu.

K dispozici je levý a pravý závěs.

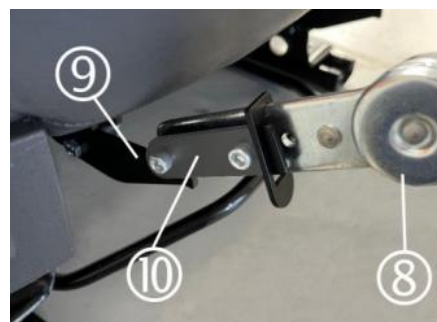


Při nasazování závěsů (8) na hák (9) nosné konstrukce dbejte na to, aby černé kovové destičky (10) na bocích směřovaly vždy ven. Ne do středu sedadla.

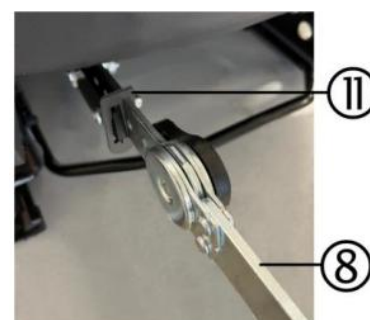


- Umístěte levý závěs (8) šikmo na hák (9).
- Háček musí být umístěn v mezeře mezi černou kovovou deskou (10) a stříbrnou kovovou deskou závěsu.

V opačném případě nebude možné s čalouněným potahem správně manipulovat



- Spusťte závěs (8) a zatlačte jej dozadu, dokud automaticky nezapadne zajišťovací deska (11).
- Stejným způsobem vložte pravý závěs. I zde musí kovová deska (10) směřovat ven.



- Chcete-li závěsy vyjmout, zatáhněte za zajišťovací desku (11) na spodním kulatém konci mírně dopředu a závěs zvedněte.



- Oba závěsy uvedte do vodorovné polohy



6.4 Připevnění čalouněných polštářů

- Vyjměte polštář z prodejního obalu.
- Odklopte upínací zařízení (12).
- Vycentrujte upínací zařízení (12) na závěsech.



Opěrnou plochu lze nastavit až do maximální délky 900 mm vertikálním posunutím čalouněného polštáře na závěsech.
Za tímto účelem musí být závěsy v jedné rovině s upínacím zařízením



- Pomocí upínacího zařízení (13) zafixujte podélnou polohu čalouněného polštáře na závěsech.



- Zvednutím polštáře na předním okraji nastavte sklon do šesti různých úhlů.



POZOR!

Během jízdy nesmí být namontovány čalouněné polštáře ani kloubové závěsy.

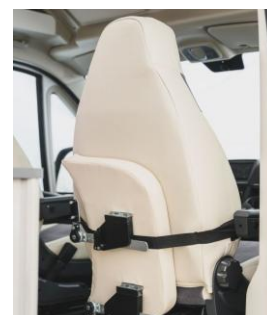
Před cestou odstraňte polštáře a závěsy.

Pod sedadlem může zůstat pouze nosná konstrukce.



6.5 Připevněte přepravní držák

- Použijte černou gumičku se dvěma poutky, která je součástí dodávky.
- Vezměte smyčku z pružného pásu a umístěte ji kolem opěrky sedadla.
- Postup opakujte s druhou smyčkou na druhém konci gumičky tak, aby byla gumička natažená kolem opěradla.
- Pro uskladnění během cesty upněte čalouněný polštář mezi opěradlo a pružný pás.



7. Další výhody



Další úložný prostor v kuchyni.

POZOR!

Nepokládejte žádné horké předměty.

Max. Dodržujte maximální nosnost 30 kg.



Opora zad při odpočinku na lůžku



8. Čištění a péče

POZOR!

8.1 Pokyny pro potah čalounění

V případě potřeby doporučujeme koženku čistit vodou nebo slabým mýdlovým roztokem. Nepoužívejte drsné čisticí prostředky, jako jsou například čističe oken.

8.2 Poznámky k mechanice

Mechanismus je bezúdržbový. V případě znatelných zvuků nebo ztuhlého pohybu lze pohyblivé části ošetřit olejem Ballistol nebo WS40.

9. Záruka

Pozor !

V případě nesprávné montáže a manipulace, která se odchyluje od návodu k obsluze a instalaci, zaniká nárok na záruku vůči společnosti EHG.

V zásadě platí zákonná záruční doba a podmínka správného zacházení a dodržování návodu k údržbě a obsluze.

V případě závady se obraťte na svého servisního partnera. Naši odborníci vám rádi kompetentně a důvěrně pomohou. Kromě toho vás naši servisní partneři informují o záručních nárocích v případě poškození.

